

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE**

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

**UNIVERSITE IBN KHALDOUN – TIARET**

**FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES**

**DEPARTEMENT DE FRANÇAIS**



**Mémoire de Master en Didactique des langues étrangères**

**Thème :**

**Le rôle des interactions verbales dans la compréhension de l'écrit chez  
les apprenants de la 4<sup>ème</sup> année moyenne.**

**Présenté par :**

**Mahdane Aya NourElhouda**

**Sous la direction de :**

**GOUDJIL Bouzian**

**Membres du jury :**

**Président :** M DjameleddineNoureddine MCA Université de Tiaret

**Rapporteur :** M Bouziane Goudjil MAA Université de Tiaret

**Examineur :** MmeKheiraMihoubMAA Université de Tiaret

**Année universitaire : 2023/2024**

## *Remerciements*

*Nous tenons à remercier dieu le tout puissant*

*Nos remerciements les plus sincères vont à :*

*Monsieur GOUDJIL BOUZIANE pour leurs suivis,  
leurs encouragements et ses conseils qui nous ont guidées  
tout au long de ce travail de recherche*

*Nos vifs remerciements vont aux membres du jury pour  
avoir accepté de lire et d'évaluer ce travail.*

*Enfin nous voudrions dire merci aux enseignants du Cem  
qui nous accueille dans leur classe et toute personne qui  
a participé de près ou de loin à la réalisation de ce  
mémoire soient sincèrement remerciés.*

## *Dédicace*

*Je dédie ce travail particulièrement à mes chers parents  
qui m'ont soutenu toujours et m'ont éclairé le chemin par  
leurs conseils judicieux.*

*A mes sœurs qui m'ont supporté dans les moments  
difficiles.*

*A ma famille, à mes amis et à tout ce qui me sont chers.*

## Sommaire

Introduction générale.....	10
----------------------------	----

### Partie théorique

#### CHAPITRE I : INTERACTION VERBALE

1. Définition de l'interaction verbale .....	13
2. Les composantes de l'interaction verbale .....	14
3. Les fonctions de l'interaction verbale .....	15
4. les unités constituantes de l'interaction verbale .....	16
5. Les interactions en classe de FLE .....	17

#### CHAPITRE II : COMPREHENSION DE L'ECRIT

1. Définition de compréhension de l'écrit .....	22
2. les différents modèles de la compréhension de l'écrit .....	22
3. Les composantes de la compréhension de l'écrit .....	24
4. La démarche didactique de la compréhension écrite.....	27
5. L'objectif de la compréhension de l'écrit .....	28

### PARTIE PRATIQUE

#### CHAPITRE III :MÉTHODOLOGIE

1. L'expérimentation .....	33
2. Modèle d'analyse de l'interaction verbale de C.Kerbrat-Orcchioni .....	35
3. Choix de la grille d'analyse.....	36

#### CHAPITRE IV :

#### ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

1. Analyse et interprétation du questionnaire .....	39
2. Résultats et discussions des observations.....	49
3. Résultat et analyse des enregistrements .....	50
4. Résultats et analyse du test de compréhension.....	65
Conclusion Générale .....	69
Références Bibliographiques.....	71
Résumé	

## **Liste des abréviations**

**FLE** : Français Langue Etrangère

**CE** : La compréhension de l'écrit

**APC** : Approche Par Compétence

**AC**: Approche communicative

**CECRL**: Cadre Européen Commun de Référence pour Les langues

**LE** : La langue étrangère

**LM** : Langue maternelle

**4A.M** : Quatrième année moyen

## **Code de transcription**

**E** : Enseignant

**AP(f)** : Apprenant fille

**AP(g)** : Apprenant garçon

**AP(e)** : Apprenants ensemble

[...] : Temps d'hésitation

(.....): Pause et silence

\* : Interruption

**XXX** : Chevauchement

## Liste des tableaux

Tableau 1 : Le nombre des tours de parole .....	54
Tableau 2: Le nombre des interruptions.....	54
Tableau 3: le nombre des thèmes .....	55
Tableau 4: Le nombre des questions posées .....	56
Tableau 5: Grille d'analyse des interactions entre apprenant / apprenant.....	57

## Liste des graphiques

Graphe N° 1: Pour faire comprendre un texte écrit à vos apprenants, vous recourez à ? .....	40
Graphe N° 2: Quels sont les obstacles qui empêchent le bon fonctionnement de la séance de la compréhension de l'écrit ? .....	41
Graphe N° 3: Vos apprenants ont des difficultés de la compréhension de l'écrit ?.....	42
Graphe N° 4: Comment jugez-vous la compétence de la compréhension de l'écrit de vos apprenants ?.....	43
Graphe N° 5: Vous travailler la séance de la compréhension de l'écrit de manière individuelle ou collective ?.....	44
Graphe N° 6: A votre avis, si on donne plus d'importance aux interactions verbales, est ce qu'elles pourraient aider les apprenants dans la compréhension de l'écrit ? .....	45
Graphe N° 7: Vos apprenants sont-ils productifs et créatifs lors des interactions verbales ?	46
Graphe N° 8: Favorisez-vous le travail en groupe lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?.....	47
Graphe N° 9: Les apprenants sont-ils motivés quand vous avez recours à la méthode interactive ? .....	48
Graphe N° 10: Pensez-vous que les interactions verbales entre les apprenants sont efficaces pour bien lire et comprendre un texte écrit ?.....	49
Graphe N° 11: les tours de paroles en classe .....	54
Graphe N° 12 : Le nombre des interruptions .....	55
Graphe N° 13: le choix des thèmes .....	56
Graphe N° 14: Le nombre des questions posées par l'enseignant et l'apprenant. ....	57
Graphe N° 15: Taux des réponses correctes des apprenants (travail individuel).....	66
Graphe N° 16: Taux de réponses correctes des groupes (travail en groupe) .....	67



# **Introduction générale**

Le programme de l'enseignement du français langue étrangère a pour objet d'installer plusieurs compétences chez l'apprenant, qui son but premier est d'apprendre à parler, à lire, à écrire donc à communiquer et à fin maîtriser cette langue plusieurs étapes doivent être appliquées pour l'acquisition des quatre compétences : la compréhension orale, la production orale, la compréhension écrite et la production écrite.

La compréhension de l'écrit est une question importante qui a toujours préoccupé le domaine de l'enseignement/apprentissage du FLE, elle occupe une place incontournable dans le programme de la 4<sup>ème</sup> année moyenne où l'apprenant doit être capable de comprendre tous les types de textes (narratif, explicatif, argumentatif...etc.). Ainsi l'apprenant doit être capable de produire des phrases correctes avec cette langue pour communiquer avec les autres.

Comprendre un support écrit est la capacité de déchiffrer des phrases, des mots et des lettres pour construire et accéder au sens par les lecteurs. Dans le contexte d'enseignement apprentissage du FLE les interactions verbales ont une place très importante, elles contribuent au développement des compétences de cette langue enseignée, notamment le développement de la compétence de la compréhension de l'écrit qui est notre intérêt dans cette étude.

Notre étude des interactions verbales des apprenants en langue étrangère nous a conduit à un point très important de l'enseignement apprentissage du FLE par rapport de ce que nous constatons dans la classe de la 4 A.M ; les apprenants de ce niveau qui constitue une étape charnière où des changements importants s'opèrent entre l'enseignements obligatoire ( primaire et moyen ) et l'enseignement post obligatoire ( le secondaire) , ils ne constituent pas un public débutant, l'apprenant doit donner son point de vue et le défendre car ils ont déjà sept ans d'apprentissage de la langue française. Cependant les apprenants de la 4 A.M ont des difficultés dans la compréhension de l'écrit, ils n'arrivent pas à comprendre tel mot, tel question et telle phrase. Ces difficultés qui apparaissent de manière constante peuvent entrainer des obstacles d'apprentissage importants, particulièrement dans la compréhension et la construction du sens d'un texte.

De ce fait, nous somme intéressés aux interactions verbales entre les apprenants et de l'influence qu'exerce cette méthode pédagogique dans la motivations des apprenants lors de l'activité de la compréhension de l'écrit, qui pourrait favoriser une dynamique en classe et aident les apprenants à réaliser des changements des idées, des points de vues et des connaissances qui facilitent la compréhension de l'écrit entre ces apprenants, cela nous a

conduit à poser la question suivante : « Quel est le rôle des interactions verbales dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la 4 A.M ? ».

Pour répondre à notre question, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- Les interactions verbales entre les apprenants pourraient jouer un rôle très important dans l'amélioration de la compréhension de l'écrit.
- Les interactions verbales pourraient aider les apprenants à comprendre un texte écrit et les motiver à accomplir efficacement cette activité.
- Les interactions verbales pourraient réduire les difficultés rencontrées chez les apprenants de la 4<sup>ème</sup>AM dans la compréhension de l'écrit.

Nous allons repartir le travail en deux parties entre théorique et pratique. La partie théorique renferme deux chapitres, dont le premier nous allons définir la notion de l'interaction verbale, ses composantes, ses unités et ses fonctions. Dans le deuxième chapitre nous allons traiter la notion de la compréhension écrite, sa définition ses composantes, ses modèles...etc.

La deuxième partie renferme deux chapitres, le premier nous consacrons au cadrage méthodologique qui sera réservé à l'analyse de notre corpus d'étude constitué d'une expérimentation dans la classe de 4A.M dans deux séances de de la compréhension de l'écrit présenté de façon spontanée par l'enseignante et une expérimentation dans laquelle nous avons proposé de travailler en groupes en enregistrant les interactions entre les apprenants eux-mêmes. Ensuite, nous avons proposé un test de compréhension pour voir l'effet de ces interactions sur la compréhension du texte et de faire une analyse comparative et descriptive entre les deux groupes (groupe témoin et groupe expérimental). Ainsi qu'à la description du questionnaire adressé aux enseignants et des deux grilles d'analyse des interactions effectuées dans la classe de 4A.M

Le deuxième chapitre concerne l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus dans notre recherche en se terminant par la confirmation ou l'infirmité de nos hypothèses.

**CHAPITRE I**

**INTERACTION VERBALE**

La communication vise l'ensemble des actions dans le but de partager une information, d'interagir et de transmettre. L'objectif premier de la didactique d'une langue étrangère est de préparer un apprenant capable de communiquer dans différentes situations avec cette langue, c'est pour cela l'interaction verbale est un élément fondamental dans la didactique d'une langue étrangère.

Dans ce chapitre, nous allons aborder tous les concepts de l'interaction verbale en prenant en compte ses composantes, ses fonctions ainsi que ses unités.

### 1. Définition de l'interaction verbale

L'interaction verbale fait référence à la communication qui se fait à travers les mots, les discours et les conversations et les dialogues entre les individus.

Le terme interaction verbale est apparu pour la première fois dans la sociologie américaine, Il a fait objet de plusieurs travaux et études.

Le dictionnaire LAROUSSE définit l'interaction comme « *Influence réciproque de deux phénomènes, de deux personnes* »<sup>1</sup>

Kerbrat-Orcchioni définit de sa part l'interaction verbale comme « *tout processus communicatif implique une détermination réciproque et continue des comportement des partenaires en présence....* »<sup>2</sup>.

Mikhaïl Bakhtine affirme que : « *L'interaction verbale est une réalité fondamentale du langage* »<sup>3</sup>. Cela veut dire qu'il y'aura pas un langage sauf s'il y'a un échange entre les interactants où ils exercent les uns sur les autres un réseau d'influence mutuelle, c'est-à-dire une réciprocité qui est un facteur majeur de toute interaction verbale.

Grice affirme que : « *Les partenaires d'une interaction langagière s'attendent toujours à ce que chacun d'eux contribue à la conversation d'une manière rationnelle et coopérative* »<sup>4</sup>

D'après ces définitions, nous pouvons dire que l'interaction verbale est tous les échanges communicatifs qui permettent au sujet parlant de prendre part à un discours construit en coopération, c'est une mise en scène des interlocuteurs où les messages et les comportements des uns agissent sur les autres en respectant des règles de parole pour l'accomplissement de cette interaction.

---

<sup>1</sup> Dictionnaire LAROUSSE.2010. P.827.

<sup>2</sup>C.Kerbrat Orcchioni. Les interactions verbales : Approche interactionnelle et structure de conversation. Tom1. Paris. Armand Collin . 1998.P.17.

<sup>3</sup> BAKHTINE, M.. Le marxisme et la philosophie du langage. Paris. Minuit1977. P.137.

<sup>4</sup> GRICE, cité par, MahieddineAzzeddine,. Dynamique interactionnelle et potentiel acquisitionnel des activités communicatives orales de la classe de FLE. Université de Tlemcen: thèse de doctorat, 2009.

### 2. Les composantes de l'interaction verbale

Pour aborder une définition plus interne de l'interaction, nous donnerons les éléments qui la constituent :

#### 2.1. La situation

Selon Kerbrat-Orcchioni la situation ou le contexte se composent de trois éléments fondamentaux pour analyser l'interaction :

- **Le cadre** : il concerne le lien physique et temporel dans lequel se déroule une interaction verbale.
- **Les partenaires de l'interaction** : il s'agit du nombre de participants de l'interaction.
- **Le dispositif** : un élément qui peut influencer le déroulement de l'interaction, il s'agit de la situation expérimentale et les moyens utilisés pour susciter l'interaction.

#### 2.2 Le rapport de place

Robert Vion déclare que : « *Le rapport de rôle était en relation avec la notion de rôle ou, plus exactement de rapport de rôles. Jouer le rôle du médecin, ou du professeur, implique de convoquer d'autre personnes dans les rôles complémentaires de patient ou d'étudiant* »<sup>5</sup>

Selon cette citation, le rapport de place est un élément qui met en évidence le positionnement des partenaires dans la situation interactive. En effet, il se caractérise par le statut et le rôle de chacun des interlocuteurs (enseignant/apprenant, médecin/ malade ...) et la place que chacun prend par rapport à l'autre (Educateur /séducteur, dominant/ dominé...).

Ce dernier permet de comprendre la relation, le rôle et la place qui existent entre les interlocuteurs.

#### 2.3 Le cadre interactif

D'après nos recherches, le cadre interactif est un élément qui détermine la relation entre les partenaires. Par exemple l'enseignant dans sa position professionnelle intervient dans l'échange avec son apprenant en occupant la position « haute », et l'apprenant (l'interlocuteur) assure un rôle occasionnel par rapport au statut de l'enseignant. C'est-à-dire, une position « basse » d'une vision « institutionnelle ».

Robert Vion affirme que : « *Même si les statuts des personnes en présence sont radicalement différents, converser implique, comme nous le verrons, une sorte de mise*

---

<sup>5</sup>Robert Vion. La communication verbale: analyse des interactions. Paris. Ed : Hachette.2000 .P.106.

*entreprenthèse des différences et l'adoption de comportements de considération et de coopération. »<sup>6</sup>*

Donc, les interactions est à la fois hiérarchique et réciproque, où chaque interlocuteur doit adopter un comportement respectueux et mutuel envers les autres.

### **3. Les fonctions de l'interaction verbale**

Les fonctions de l'interaction verbale sont :

#### **3.1 La construction du sens**

La construction du sens la première fonction qui constitue l'interaction verbale. Elle repose sur le message produit par chaque interlocuteur, ses connaissances et ses expériences concernant un thème précis dans le but de créer un discours cohérent et significatif qui leur permet de se comprendre.

#### **3.2 La construction de la relation sociale**

C'est la deuxième fonction de l'interaction qui s'intéresse beaucoup à la renaissance et la position sociale des interlocuteurs. A titre d'exemple, les interactions dans notre corpus sont marquées par les positions sociales et le rôle de chacun des partenaires "enseignant et apprenant".

Selon Robert Vion la construction de la relation sociale : « *dans le déroulement de l'interaction concerne l'établissement de relations sociales entre les sujets. »<sup>7</sup>*

#### **3.3 La construction des images identitaires**

Selon l'interactionnisme symbolique, la communication permet la construction des images identitaire, de sorte que l'interaction contribue à la construction du sujet et de sa personnalité. En ce qui concerne la situation d'enseignement apprentissage, la construction des images identitaires se fait par l'enseignant lorsqu'il pratique des activités socioculturelles en classe qui permettent aux apprenants de se socialiser et construire des éléments de son tissu social.

Habermas affirme que : « *L'activité communicationnelle a pour fonction de formé des identités personnelles, [...] A ces processus de la reproduction culturelle, de l'intégration sociale et de socialisation, correspondent les composantes structurelles du monde vécu : la culture, la société et la personne. »<sup>8</sup>*

---

<sup>6</sup>Ibid.p. 110

<sup>7</sup> Robert Vion , op . cit., p.95.

<sup>8</sup>Hbermess ,cité par, Robert Vion..... P95.

### 3.4 La gestion des formes discursives

Cette fonction de l'interaction prend en compte l'utilisation du langage verbale dans la communication qui consiste à gérer les formes discursives comme la conversation, la discussion, le récit, etc.

Robert Vion montre que : « *La communication conduit les sujets à produire du sens, des relations sociales et des images identitaires par la construction conjointe des formes linguistiques.* »<sup>9</sup>

### 4. les unités constituantes de l'interaction verbale

Selon plusieurs linguistes, l'interaction verbale possède six unités qui s'appellent les six rangs, elles se répartissent de façon suivante : L'interaction, la module, la séquence, l'échange, l'intervention et l'acte de langage.

#### 4.1 L'interaction

L'interaction correspond à la mise en place d'un "cadre interactif" global spécifique, caractérisé par un rapport de place dominant particulier. Elle commence par la rencontre des partenaires et se termine par leur séparation.

#### 4.2 Le module

Le module désigne le moment de la conversation intervenant à l'intérieur d'une l'interaction. Nous pouvons citer quelque uns : le module de la conversation, le module de la discussion, le module de dispute ... etc.

Selon Robert Vion l'interaction : « *peut se présenter comme un ensemble, à la fois simultané et successif, de modules correspondant à des types déterminées.* »<sup>10</sup>

#### 4.3 La séquence

C'est l'un des rangs qui représente un ensemble d'échanges de thèmes particuliers avec une homogénéité et cohérence entre les énoncés au sein de l'échange verbale.

Selon Kerbrat-Orcchioni la séquence est définit comme : « *un bloc d'échanges reliés par un degré de cohérence sémantique / ou pragmatique.* »<sup>11</sup>

#### 4.4 L'échange

L'échange est une unité primordiale dans l'interaction verbale dont les participants impliqués partagent la parole et les idées avec une dynamique équilibré et un respect mutuel, en donnant et en recevant la parole d'une manière réciproque.

---

<sup>9</sup> Robert Vion, op. cit., p. 96.

<sup>10</sup>Ibid. p. 150.

<sup>11</sup>KerbratOrcchioni .Op .cit.,p.218.



### 4.5 L'intervention

C'est la plus grande unité de l'interaction, elle désigne la contribution des locuteurs dans un échange qui satisfait à la complétude interactive.

Kerbrat Orcchioni définit l'intervention comme : « *la contribution d'un locuteur particulier dans un échange particulier.* »<sup>12</sup>

### 4.6 L'acte de langage

L'acte de langage est l'unité minimale et inférieure de l'interaction, il désigne différents types de l'acte langagier (locutoire, illocutoire et perlocutoire). L'acte de langage pourrait être "intuitif" lorsqu'il consiste à demander une information ou "réactif" lorsqu'il est lié à l'accord ou désaccord de l'interlocuteur.

## 5. Les interactions en classe de FLE

### 5.1 L'interaction comme moyen d'apprentissage

Les interactions verbales sont entrées officiellement dans la didactique des langues avec l'émergence de l'approche actionnelle et la publicité de cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL).

Selon le CECRL : « *Apprendre à interagir suppose plus que d'apprendre à recevoir et à produire des énoncés. On accorde généralement une grande importance à l'interaction dans l'usage et l'apprentissage de la langue étant donné le rôle central qu'elle joue dans la communication.* »<sup>13</sup>

Le but de l'interaction dans l'enseignement apprentissage des langues est d'amener l'apprenant à apprendre et acquérir en classe et hors de classe des connaissances et des compétences communicatives langagières (Compétences linguistiques, compétences sociolinguistiques et compétences pragmatiques). Ce sont les finalités majeures de l'apprentissage des langues.

Dans cette optique, L'enseignant d'une langue étrangère doit fournir aux apprenants tous les moyens de la communication et de l'interaction entre eux pour leur soutenir dans la construction des connaissances et contribuer efficacement à leur apprentissage. Ce procédé d'apprentissage se fait par des activités de compréhension et de production orale, et qui le sollicite à interagir pour donner son point de vue, son engagement personnel, et sa créativité.

---

<sup>12</sup>KerbratOrcchioni .Op .cit.,p.225.

<sup>13</sup> Le Conseil de l'EuropeCECR. <https://rm.coe.int/16802fc3a8..2001>. p.18.

### 5.2 L'interaction comme objectif d'enseignement / apprentissage du FLE

Le processus d'enseignement apprentissage d'une langue étrangère vise à améliorer les compétences communicatives de l'apprenant, ce qui lui permet d'utiliser cette langue dans différentes situations, pour comprendre l'autrui, donner et échanger des points de vue, argumenter ou exposer ...etc.

Francine Cicurel déclare que : « *l'interaction en classe possède immanquablement la finalité de vouloir faire acquérir des savoirs qui, dans notre cas, sont un ensemble de compétences langagières.* »<sup>14</sup>

L'interaction verbale met en évidence la transmission d'informations, elle se déroule dans un espace spécifique (la classe) où chacun des interlocuteurs présente son rôle, son statut et sa marque linguistique.

### 5.3 Les rôles interactionnels dans la classe du FLE

Dans le contexte de l'enseignement apprentissage du FLE, l'interaction fabrique des rôles en fonctions desquels les sujets communiquent entre eux. Ces rôles se traduisent par des comportements langagiers spécifiques et ils sont définis par un rapport asymétrique au savoir (outre le statu institutionnel). C'est le savoir ou les connaissances qui constituent l'objet des échanges et le but d'une conversation en dehors du cadre de la classe.

Francine Cicurel définit le rôle interactionnel comme : « le fait de ce confronter à un certain nombre de comportements langagiers mis en œuvre de façon relativement ritualisé dans la relation avec un autre participants dans une situation donnée. »<sup>15</sup>

Donc, nous pouvons dire que la situation d'enseignement met en relation des rôles prédéterminés aux partenaires de l'échange verbal en classe : Le rôle interactionnel de l'enseignant face à des inter-actants qui occupent provisoirement le rôle d'apprenant.

#### 5.3.1 Le rôle de l'enseignant

Le rôle de l'enseignant en classe est très important pour le déroulement de l'apprentissage. L'enseignant a plusieurs responsabilités, notamment celle d'instruire les apprenants entransmettent des connaissances, de les guider dans leur apprentissage, de les motiver, de les évaluer et de créer un environnement positif et inclusif.

Ainsi, l'enseignant doit encourager la participation des apprenants, favoriser les interactions en classe et adapter son enseignement aux besoins individuels des apprenants.

---

<sup>14</sup> Francine CICUREL. Les interactions dans l'enseignement des langues : Agir professoral en pratique de classe..2011. p.26.

<sup>15</sup> Francine CICUREL.op.cit.p.28.

Francine Cicurel déclare que : « *L.Dabène distingue les fonctions de vecteur d'information (il lui revient d'être un expert de la matière enseignée), de meneur de jeu (il dirige l'interaction, distribue la parole, propose des activités) et d'évaluateur (il juge les productions des élèves).* »<sup>16</sup>

Donc, un enseignant en classe est :

- **L'informateur** : est celui qui transmet le savoir et partage les connaissances avec les apprenants.
- **L'animateur** : est celui qui organise les échanges langagiers en classe et crée une ambiance pour mieux réaliser les activités d'apprentissage.
- **L'évaluateur** : est celui qui évalue l'accessibilité des productions réalisées par rapport à une norme de référence langagier durant les activités didactiques.

### 5.3.2 Le rôle de l'apprenant

Le rôle de l'apprenant en classe est tout aussi important que celui de l'enseignant. Les apprenants ont la responsabilité de participer activement en classe, de poser des questions lorsqu'ils ne comprennent pas, de respecter les règles établies, de collaborer avec leurs pairs et de s'engager pleinement dans leur apprentissage et de travailler de manière autonome. L'apprenants doit communiquer en langue française lors d'un échange verbal ou pendant la prise de parole, il doit également faire preuve de motivation, de persévérance et de curiosité pendant leur apprentissage.

### 5.4 L'interaction dans une classe de FLE

La communication en classe se déroule dans un cadre éducatif structuré où les apprenants ont l'occasion de pratiquer la langue et d'échanger les idées et les connaissances sous la supervision de l'enseignant, Cet échange se développe sous plusieurs formes et se différencie selon le type de l'activité pratiqué et selon les compétences des inter-actants.

#### 5.4.1 L'interaction entre l'enseignant et l'apprenant

Pour l'enseignementapprentissage d'une langue , les approches récentes telle que l'approche par compétence donnent assez d'importance aux interventions des apprenants contrairement aux approches traditionnelles, où l'enseignant doit prendre en compte la prise de parole des apprenants et de guider chacun pour construire son savoir.

Les interactions entre l'enseignant et les apprenants permettent de pratiquer la langue de manière interactive, ce qui favorise la bonne compréhension et l'acquisition des compétences linguistiques et communicatives. Ce processus doit se dérouler dans un

---

<sup>16</sup> Ibid.p.30

enivrement respectueux, favorisant la participation active, l'échange et le partage des savoirs entre les apprenants.

### **5.4.2 L'interaction entre les apprenants**

Lorsque l'enseignant propose une tâche à accomplir, l'apprenant se trouve dans une situation d'échange avec ses partenaires, elle doit se dérouler dans un climat d'écoute mutuel, de travailler en collaboration avec un partage des connaissances, ainsi que de respecter les perspectives de chacun. L'échange verbal entre les apprenants permet la pratique active de la langue étrangère, notamment il renforce la confiance en soi et favorise l'amélioration de plusieurs compétences. Enfin, l'interaction entre les apprenants contribue à une meilleure production et compréhension des sujets abordés et à une immersion plus profonde dans la langue.

#### **Synthèse**

A la fin de ce chapitre, nous pouvons dire que les interactions verbales occupent une place très importante dans l'enseignement apprentissage du FLE. Elles développent chez les apprenants une autonomie langagière et des compétences linguistiques et communicatives. Pour cela, l'enseignant doit appliquer toutes les stratégies qui favorisent les interactions verbales durant les cours d'apprentissage.

# **Chapitre II :**

## **Compréhension de l'écrit**

## Chapitre II : Compréhension de l'écrit

---

La compréhension écrite est une compétence fondamentale et nécessaire pour apprendre une langue étrangère, elle occupe une place importante dans le processus d'enseignement /apprentissage d'une langue.

Dans ce chapitre, intitulé « Compréhension de l'écrit » nous allons traiter quelques données relatives à la compréhension de l'écrit sur lesquelles s'appuie notre travail de recherche.

### 1. Définition de compréhension de l'écrit

La compréhension de l'écrit est la capacité de comprendre et d'interpréter un texte écrit. Cela implique la capacité de saisir le sens global, d'identifier les idées principales, de faire des inférences sur des informations implicites.

La compréhension écrite reste un objectif crucial dans l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère. Plusieurs linguistes et chercheurs ont donné une définition à cette notion.

Le Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et Seconde a défini la compréhension de l'écrit comme: « *l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (la compréhension orale) outil (compréhension écrite)* »<sup>17</sup>

Dubois D. la définit comme : « *l'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations de mise en relation d'information nouvelles avec des données acquises et stockées en mémoire à long terme. Les modèles de compréhension écrite sont aussi étroitement liés à la représentation théorique des formes et des contenus de la mémoire à long terme* »<sup>18</sup>

Selon Pour Foulin, J.-N est : « *un ensemble d'opérations cognitives visant à construire une représentation mentale de la situation décrite dans le texte (...) en combinant deux sources complémentaires d'information : l'une fournie par des éléments de nature textuelle, est issu du décodage des données graphiques, l'autre est proposée des connaissances permanentes du lecteur présente dans sa mémoire à long terme.* »<sup>19</sup>

D'après ces citations, la compréhension de l'écrit est un ensemble d'opération mentale qui nécessite des processus cognitifs de l'apprenant afin de relier les différentes parties du texte et accéder au sens globale pour en extraire une signification cohérente.

---

<sup>17</sup>Cuq, J.-P. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris. 2003. p 49.

<sup>18</sup>Dubois D. Lire du texte au sens .1976.p37.

<sup>19</sup>Foulin, J.-N. Psychologie de l'éducation. Nathan : Paris.1988 .p59.

## Chapitre II : Compréhension de l'écrit

---

### 2. les différents modèles de la compréhension de l'écrit

Plusieurs recherches sont accordées à comprendre et expliquer comment l'apprenant arrive à construire une signification d'un texte écrit. Il existe donc trois types de modèles permettant à décrire la manière de traiter l'information pendant la lecture : le modèle sémasiologique, le modèle onomasiologique.

Selon Cuq J.P et Gruca Isabelle : « *Les recherches menés en psycho- linguistique sont probablement les plus porteuses : elles décrivent le processus de compréhension selon deux modèles différents : le modèle sémasiologique (de la forme au sens) et le modèles onomasiologique (du sens à la forme).* »<sup>20</sup>

#### 2.1 Le modèle sémasiologique

Selon ce modèle, le processus de compréhension part de la forme vers le sens, c'est-à-dire de bas en haut (bottom-up ou base-sommet), il donne la priorité à l'analyse et le décodage de la forme pour traiter l'information et accéder au sens. Ce type de modèle suppose quatre phases pour ce processus de compréhension :

- **La phase de discrimination:** C'est le moment de décomposer les signes graphiques, où le lecteur isole les lettres pour les connaître. Dans cette étape le lecteur ne peut pas attribuer la signification des signes graphique mais il peut seulement les identifier comme des objets.
- **La phase de segmentation :** cette phase consiste à découper les mots, les syntagmes, groupes de mots ou de phrases.
- **La phase d'interprétation :** dans cette phase le lecteur peut attribuer une signification à ces mots, syntagmes, groupes de mots ou de phrases.
- **La phase de synthèse :** pour cette phase le lecteur rassemble les différentes parties d'un message écrit et il va construit une signification du sens global.

#### 2.2 Le modèle onomasiologique

Ce type de modèle s'opère de haut en bas (top-down ou sommet-bas), c'est-à-dire du sens vers la forme, où le lecteur se base sur ses connaissances pour traiter les informations lues. Ce processus se réalise selon trois étapes :

---

<sup>20</sup> Cuq J. P. et Gruca Isabelle, Cours de didactiques du français langues étrangère et seconde, Presse universitaire de Grenoble, 2002, p. 152.

## Chapitre II : Compréhension de l'écrit

---

- Formulation d'hypothèse d'ordre sémantique : cette étape repose sur les connaissances du lecteur qui ont un rapport avec la situation de communication et le contenu du message.
- La vérification des hypothèses : elle se réalise à travers la saisie des indices et des repères qui ponctuent la communication et qui permettent de confirmer ou infirmer les hypothèses sémantique et formelle construit au départ.
- Le résultat de vérification : dans cette étape le lecteur se trouve face à trois situations :
  - Soit les hypothèses sont confirmées est donc le lecteur parvient à la compréhension globale de texte.
  - Soit les hypothèses sont infirmées, le lecteur dans ce cas doit établir des nouvelles hypothèses plus complètes et rentables.
  - Soit les hypothèses ne sont ni confirmées ni infirmées et donc le lecteur doit s'attendre à d'autres indices qui lui permettent de construire le sens d'une autre manière.

### 3. Les composantes de la compréhension de l'écrit

La compréhension de l'écrit est l'un des objectifs cruciaux pour nombreux chercheurs, elle est considérée comme un phénomène complexe qui fait intervenir la lecture, le texte et le contexte.

Selon Giasson. Jocelyne, la compréhension en lecture : « *est fonction de trois variables indissociable : la lecture, le texte et le contexte.* »<sup>21</sup>

#### 3.1 La lecture

Cette variable est la plus complexe. Le lecteur doit mettre en œuvre ses propres structures cognitives (connaissances sur la langue, connaissances sur le monde) et des structures affectives.

Les connaissances sur la langue supposent (connaissances phonologiques, syntaxiques, sémantiques et pragmatique) que l'apprenant acquiert et développe par la suite. Ces derniers sont d'une très grande utilité au lecteur lors de la compréhension en lecture.

---

<sup>21</sup>GIASSON JOCELYNE. la compréhension en lecture. 3ème édition. Boeckelarcier s. a. Paris. 2007. p 09.



## Chapitre II : Compréhension de l'écrit

---

Anissa Menad déclare que : « *toute activité de compréhension implique un savoir et une masse d'expériences acquises au préalable qui seront stockées dans la mémoire du récepteur.* »<sup>22</sup>

Ainsi, Les connaissances sur le monde que possède le lecteur lui permet de relier les informations lues avec ses expériences et ses propres connaissances. Sans l'expérience sur le monde, le lecteur n'aura rien auquel il puisse rattacher la nouvelle information.

Giasson Jocelyne déclare que : « *toute connaissance acquise par un enfant l'aidera éventuellement à comprendre un texte. Un programme vide de concepts, qui ne repose que sur des exercices artificiels, a des chances de produire des lecteurs vides, qui ne comprendront pas ce qu'ils liront.* »<sup>23</sup>

Il est donc nécessaire d'enrichir le bagage conceptuel des apprenants afin de les aider à accéder au sens global d'un texte écrit.

### 3.2 Le texte

Le texte revêt une place très importante dans la compréhension en lecture, L'intention de l'auteur, l'organisation des idées et le contenu du texte vont faciliter ou compliquer la tâche du lecteur. De plus, le type et la nature du texte sont des éléments qui peuvent orienter plus ou moins sa compréhension.

Selon Giasson. Jocelyne : « *les lecteurs se comportent différemment selon la nature des textes qui leur sont présents.* »<sup>24</sup>. Il est donc important de connaître la classification des textes.

#### 3.2.1 Les critères de classification des textes

Pour Giasson les critères de classification les plus pertinents prennent en charge l'intention du lecteur et le genre littéraire et la structure du texte et le contenu.

- L'intention de l'auteur et le genre littéraire : elle occupe une place prépondérante dans la compréhension du texte. Habituellement, l'auteur peut vouloir persuader, informer, distraire... . C'est dans cette optique qu'on parlera de différents types de textes : informatif, persuasif, incitatif...
- La structure du texte et le contenu : elle fait référence à l'organisation de ses idées alors que le contenu renvoie au thème et au concept présenté par le texte. Ces deux

---

<sup>22</sup> Anissa Menad.. L'écrit entre compréhension et production. Revue des Sciences Humaines 2017. 44, 41-55. [en ligne]file:///C:/Users/dell/Desktop/article%20l'E2%80%99%C3%A9crit-entre-compr%C3%A9hension-et-production.pdf.

<sup>23</sup> Giasson, Jocelyne, op. cit., p.12.

<sup>24</sup> Ibid., p.19.

## Chapitre II : Compréhension de l'écrit

---

concepts sont fortement liés l'un à l'autre de façon que l'auteur choisisse la structure qui correspond au contenu qu'il veut transmettre.

Giasson Jocelyne montre que : « *deux grandes catégories de textes se distinguant par leur structure : les textes qui racontent une histoire ou un événement et les textes qui présentent et expliquent un concept, un principe...* »<sup>25</sup>

### 3.2.2 Le classement de texte

Le classement de texte se caractérise par les types de texte ou les formes de discours. Il est souvent utilisé dans les programmes du français, au primaire au moyen et au secondaire. On distingue :

- **Le texte narratif** : c'est une histoire réelle ou fictive racontée à l'aide d'un narrateur. Il s'agit d'un texte qui décrit des événements dans un ordre chronologique et rigoureux.
- **Le texte expositif** : ce type de texte sert à informer, expliquer et décrire des sujets de manière objective et compréhensible pour le lecteur.
- **Le texte argumentatif** : c'est un texte qui présente un point de vue nommé thèse, sur un sujet donné. Il y est défendu à l'aide d'arguments basé sur des raisons, qui sont développés par différentes stratégies argumentatives.
- **Le texte descriptif** : ce type de texte a pour but de décrire un phénomène, un lieu, un être ou un objet.
- **Le texte injonctif** : un texte qui donne des consignes, des ordres et des interdictions, il s'adresse au lecteur pour lui donner des explications et des actions à réaliser.
- **Le texte conversationnel** : c'est tout texte sous forme de discussion, de dialogue ou de conversation, ce type se caractérise par les échanges.

### 3.3 Le contexte

C'est la situation du lecteur lorsqu'il aborde un texte, l'intérêt porté au sujet par le lecteur, l'intervention de l'enseignant, le temps disponible et l'intensité de bruit...etc. ces derniers peuvent faciliter ou compliquer la tâche du lecteur. Nous citons trois types du contexte où il peut se trouver le lecteur :

---

<sup>25</sup>ibid., p.19.

## Chapitre II : Compréhension de l'écrit

---

-Le contexte psychologique : il implique l'intérêt du lecteur pour le texte à lire, la motivation et son intention de lecture. La manière dont le lecteur abordera le texte influera sur ce qu'il comprendra ou ce qu'il retiendra du texte.

-Le contexte physique : c'est toutes les conditions matérielles qui concernent le déroulement de l'acte de lecture comme : le bruit, la température, la qualité de lumière, l'aération...etc.

- Le contexte social : il concerne toutes les formes d'interaction qui peuvent se produire pendant la tâche de lecture entre lecteur et son environnement.

Par exemple, la situation de lecture individuelle par rapport à une lecture devant un groupe, sans aide ou guider par une autre personne (un enseignant et les apprenants).

### 4. La démarche didactique de la compréhension écrite

La démarche didactique de la compréhension écrite consiste à adopter des stratégies et des techniques qui amènent l'apprenant progressivement vers le sens d'un texte écrit, à comprendre et à lire différents types de textes. L'apprenant doit arriver aux hypothèses du sens et trouver dans le support écrit des réponses aux questions posées. Dans cette perspective, l'enseignant en classe doit suivre une démarche qui aide l'apprenant à comprendre le fonctionnement d'un texte, à connaître les données de base qui lui permettent de saisir les hypothèses du sens afin d'assurer la bonne compréhension. Ainsi, lorsque l'enseignant entre à une classe il faut prendre en compte les propres besoins de l'apprenant, ses motivations, et ses particularités.

Effectivement, la séance de la compréhension de l'écrit dans une classe d'une langue étrangère se déroule selon des étapes.

#### 4.1 Premier moment (Approche du texte)

Il s'agit d'une observation du texte et l'étude des éléments para textuels afin d'amener les apprenants à formuler des hypothèses du sens. Cette activité correspond au premier moment de la classe, il s'agit d'un moment d'expression orale, libre et la première confrontation de l'apprenant avec le texte proposé.

Il s'agit de déterminer le cadre de référence par l'image du texte (nombres de paragraphes, les noms propres, les chiffres ...) et par les indices périphériques du texte (le titre, la source, le nom de l'auteur...). Enfin, il s'agit d'anticiper sur le sens du texte et formuler des hypothèses de sens dont les plus pertinentes doivent être portées dans un coin du tableau.

## **Chapitre II : Compréhension de l'écrit**

---

### **4.2 Deuxième moment (Compréhension globale)**

Dans cette étape, l'enseignant lit le texte lecture silencieuse en même temps que ses élèves de manière à chronométrer cette activité. Cette activité a pour premier objectif de vérifier les hypothèses des sens formulées précédemment par les élèves et à amener ces derniers à identifier le modèle d'expression.

Après avoir questionné les apprenants sur le thème ou l'idée principale du texte, l'enseignant ne gardera au tableau que l'hypothèse la plus juste et effacer les autres. Si après la lecture silencieuse, les élèves n'arrivent ni à dégager l'idée principale du texte, ni à identifier le type discursif ou s'ils font un contresens sur son contenu.

L'enseignant procédera à une lecture expressive (magistrale, à haute voix) pour aider les apprenants à appréhender le texte dans sa globalité. La lecture magistrale de l'enseignant ne se justifie que pour faciliter l'entrée dans le texte.

### **4.3 Troisième moment (Compréhension approfondie)**

Par un jeu de questions / réponses proposées sur l'ensemble du texte afin de mettre en évidence sa structure et son contenu. Les apprenants construisent ou reconstruisent et s'approprient le sens du texte.

En même temps que l'exploitation avance, le professeur portera au tableau la forme qui convient le mieux au type du texte étudié et son contenu informatif (grille, schéma, plan détaillé de contenu, etc.) les éléments clés du texte.

Le retour au texte devra être fréquent, car il s'agit à ce moment de la séance d'une lecture active (lecture, réécriture de certains passages, repérages de mots constituant un champ lexical, de terme anaphorique etc.). Il s'agit en effet d'analyser le texte que l'on a sous les yeux et non de bavarder autour d'un texte.

### **4.4 Quatrième moment (Synthèse /Récapitulation)**

C'est l'étape de l'analyse du texte qu'elle doit être suivie par une synthèse que les élèves porteront sur leurs cahiers à la suite des éléments d'analyse retenus aux tours de l'exploitation. Cette synthèse peut prendre plusieurs formes. Par exemple, les élèves reformulent en deux ou trois phrases, les idées forces du texte ou ce qui est-il demandé aux élèves de les compléter par des mots ou des éléments de texte (les éléments effacés doivent être en relation avec le type du texte étudié ou avec sa thématique.)

## Chapitre II : Compréhension de l'écrit

---

### 4.5 Cinquième moment (lecture oralisée)

Il concerne la lecture à haute voix, conçue comme moyen d'évaluation de la compréhension des élèves durant la séance. La lecture indique les mécanismes de base qui doivent être consolidés. Il s'agit de transmettre le sens du texte après l'avoir construit.

### 5. L'objectif de la compréhension de l'écrit

L'objectif de la compréhension écrite en didactique des langues étrangères est d'amener l'apprenant à développer leur compétence en lecture pour qu'il puisse interpréter et comprendre les textes écrits d'une manière efficace. Cela inclut la capacité à saisir le sens global, identifier les idées principales, faire des inférences et établir des liens entre les différentes parties d'un texte.

G.Bertoni Del Guercio. E.Bertolucci et A.-M. Thierry déclarent que l'objectif de l'enseignement de la compréhension écrite est :

*« ... de fournir aux apprenants de réelles compétences de lecture tout en leur permettant une certaine autonomie face aux textes. »*<sup>26</sup>

Alors, le premier objectif de la compréhension écrite est de permettre aux apprenants d'être autonome dans la compréhension des textes écrits pour qu'il puisse exploiter les nouvelles idées et connaissances dans différentes situations dans sa vie quotidienne ou professionnelle. Cela suppose que le professeur de la langue étrangère doit exploiter et mettre en œuvre des nouvelles habitudes de lectures, où l'apprenant doit avoir la cohérence textuelle, lui faire apprendre les types des textes et la grammaire textuelle.

#### Synthèse

La compréhension de l'écrit est parmi les quatre compétences essentielles de l'enseignement de la langue étrangère. Elle n'est pas la compréhension des mots et des phrases isolées mais c'est la compréhension d'un texte, d'un message écrit dans sa situation de communication.

Dans ce dernier chapitre, nous avons essayé de donner un panorama sur la notion de la compréhension écrite, sa définition, ses modèles, ses composantes, sa démarche didactique ainsi son objectif dans l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère.

---

<sup>26</sup>Bertoni Del Guercio G., Bertolucci E. et MThierry. A. Le français dans le monde N° 227.p23.

# **PARTIE PRATIQUE**

**CHAPITRE III :**  
**MÉTHODOLOGIE**

Après avoir spécifié notre cadre théorique, nous allons passer à l'expérimentation qui a été réalisée sur le terrain, au sein d'une école moyenne au niveau de classe de la 4 AM.

Il sera donc nécessaire de concrétiser ce travail de recherche et de l'amener vers une confirmation bien consolidée de l'hypothèse et des idées citées auparavant.

Dans cette optique, les classes soumises à l'expérimentation sont réparties en deux groupes distincts, un groupe expérimental et un groupe de contrôle (témoin). Avec la description du déroulement de l'activité des deux classes.

A la fin, nous allons appliquer un test écrit pour décrire et analyser les interactions verbales et leurs effets sur la compréhension de l'écrit des apprenants de la 4AM.

## **1. L'expérimentation**

Pour préciser notre expérimentation, nous présentons l'établissement, le corpus, le déroulement de l'expérimentation et à la fin le questionnaire destinée aux enseignants.

### **1.1 Présentation de l'établissement :**

L'école que nous avons choisie comme terrain de travail, est le collège Ben Aissa Abdelkader situé dans la commune de Sougueur, à la willaya de Tiaret. Il se compose de 17 classes.

Le nombre des apprenants est de 689 ; le nombre des enseignants est 05 de la langue française et 26 d'autre disciplines.

### **1.2 Présentation du corpus**

Notre recherche repose sur un enregistrement effectué lors des séances de la compréhension de l'écrit avec les deux groupes, le groupe témoin et le groupe expérimental pour pouvoir rapporter la réalité de toutes les actions des interactions pendant le cours.

Nous allons faire une transcription des enregistrements pour illustrer et mettre en lumière les événements de la classe.

Nous allons aussi proposer un texte avec des questions aux apprenants de la 4A.M pour analyser leurs compréhensions et leurs interprétations.

### **1.3 Déroulement de l'expérimentation**

Dans cette partie, nous allons présenter le déroulement du test proposé aux apprenants dans les deux séances de la compréhension écrite.

#### **1.3.1 Déroulement du premier test**

Ce cours de compréhension de l'écrit s'inscrit dans le troisième projet ( Nous réalisons des brochures pour sensibiliser à la protection de l'environnement) et précisément dans la



première séquence intitulée ( je rédige un texte explicatif à visée argumentative en faveur de la protection de la nature), il est important de signaler que l'enseignante se réfère au support externe qui répond au besoin de ses apprenants, Elle ne favorise pas le recours aux supports de manuelle scolaire et surtout pour le cours de la compréhension écrite.

Effectivement, le support est un texte s'intitule (La déforestation) avec une série des questions concernant la compréhension d'un texte explicatif à visée argumentative.

Nous avons assisté avec une classe de la 4 A.M, dans le même établissement, à la séance du 25/02/2024 de 08 :00 à 9 :00. Cette classe comporte 42 apprenants, qui sont à leur septième année d'apprentissage de FLE dont 24 filles et 18 garçons.

Nous avons choisis un échantillon de 20 apprenants (un groupe témoin) parmi les 42 apprenants. Ces apprenants ont des niveaux divergents en Français: moyens, faibles et même bons. Ils sont âgés entre 14 et 16 ans, ils habitent dans la même région.

Lors de cette séance l'enseignante passe par toutes les phases relatives au cours de la compréhension de l'écrit commençant par la mise en situation, l'observation et la découverte (Identifier les éléments para textuels, observation du texte et hypothèses du sens), Lecture silencieuse, structurations et synthèse et l'évaluation (voir l'annexe).

Nous avons mis un appareil au milieu de la classe pour enregistrer tous les échanges verbaux entre l'enseignante et les apprenants afin de voir l'effet des interactions enseignant/apprenant dans la compréhension de l'écrit et de quelle interaction s'agit-il ?

A la fin nous avons distribué un test de compréhension à chaque apprenant.

### **1.3.2 Déroulement du deuxième test**

La séance s'est effectuée le 26/02/2024 de 10 :00 à 11 :00, il s'agit d'un cours avec le même support (La déforestation).

Dans cette classe notre échantillon est de 20 apprenants parmi les 42 dont 22 filles et 19 garçons. La plupart de ces apprenants constituent un publique homogène concernant leur niveau scolaire.

Nous avons informé les apprenants de l'activité soulignée et qu'ils devraient se mettre par groupe de cinq apprenants. Nous avons groupé les tables d'une manière que les groupes ne soit pas près les uns les autres, de façon que les apprenants puissent se voir, s'entendre, communiquer et travailler sans être gêner. Nous avons organisé la classe pour un bon fonctionnement de travail en groupe.

L'objectif de cette expérience est d'analyser les enregistrements et les copies des apprenants de la 4A.M afin d'examiner leurs compétences de compréhension de l'écrit et de

vérifier l'effet des interactions verbales au sein du groupe sur la compréhension d'un texte écrit.

### 1.4 Le questionnaire

Nous avons proposé un questionnaire destiné aux enseignants de la commune de Sougueur Wilaya de Tiaret dans différents C.E.M.

Notre questionnaire contient 10 questions, il est distribué à 20 enseignants, qui a pour but de mettre en évidence l'effet des interactions verbales sur la compréhension de l'écrit des apprenants.

## 2. Modèle d'analyse de l'interaction verbale de C.Kerbrat-Orcchioni

Notre recherche consiste à analyser les interactions entre enseignant et apprenant en classe de quatrième année moyenne afin de voir comment fonctionnent-elles. Notre analyse est inspirée des recherches de Kerbrat-Orcchioni, linguiste qui se focalise spécifiquement sur les interactions verbales.

Notre analyse est fondée sur quatre critères proposés par C.Kerbrat-Orcchioni : Le tour de parole, les interruptions, les questions posées et le choix des thèmes, ces derniers seront étudiés afin de déterminer la relation qui s'établit autour de l'interaction verbale en classe de FLE entre enseignant / apprenant.

### a. Le tour de parole

L'un des critères qui détermine la relation de l'enseignant avec les apprenants, il est repéré par le déroulement des tours de parole, c'est-à-dire l'alternance des prises de parole dans l'échange verbal. Le mécanisme de l'alternance des tours de parole proposé par C. Kerbrat-Orcchioni.

*« ...que l'on peut dire "formel", toute interaction verbale se présente comme une succession de "tours de parole", ce terme désignant d'abord le mécanisme d'alternance des prises de parole, puis par métonymie, la contribution verbale d'un locuteur déterminé à un moment déterminé du déroulement de l'interaction. »<sup>27</sup>*

### b. Les interruptions

La réalisation d'une interaction implique le principe de «tours de parole». L'alternance des tours de parole est donc indispensable, chacun des interlocuteurs participant dans une interaction prend et cède la parole au moment qui convient.

---

<sup>27</sup>C.Kerbrat Orcchioni.Les interactions verbales : Approche interactionnelle et structure de conversation. Tom1. Paris. Armand Collin 1998..P. 159

Néanmoins, la structure idéale d'une interaction peut être à tout moment interrompue et détériorée. L'interruption est donc un caractère inéluctable dans une interaction, bien qu'elle soit déformatrice elle est tolérée à condition de respecter l'alternance des tours de parole comme le souligne Kerbrat-Orcchioni

*«...l'interruption doit être considérée comme une infraction, une illégalité, une déviance par rapport au système "idéal", une offense conversationnelle en lui "coupant", on lèse le territoire d'autrui »*<sup>28</sup>

### **C. Le choix des thèmes**

Le choix des thèmes est l'un des critères qui met en évidence la relation entretenant l'enseignant et les apprenants, c'est-à-dire l'objet du discours choisis par le responsable du déroulement du cours, ce qui implique l'apprenant dans l'échange verbal. Nous avons trois catégories de thème à savoir les thèmes langagiers concernant ce qui ont un rapport avec la langue (vocabulaire, conjugaison, syntaxe...); les thèmes impersonnels portant sur la culture générale et enfin les thèmes personnels qui sont les thèmes des expériences individuelles c'est-à-dire la vie privée en générale.

#### **d. Les questions posées**

Dans un échange verbal, un critère détermine la relation entre enseignant apprenant est marqué par celui qui pose beaucoup de questions, ce dernier occupe le rôle le plus actif par rapport aux autres interlocuteurs. L'analyse de l'interaction dans le processus d'enseignement apprentissage sera d'observer l'initiateur des échanges, celui qui joue le rôle le plus actif, celui qui pose le plus souvent des questions.

### **3. Choix de la grille d'analyse**

Nous avons établi une grille d'analyse qui inclut trois dimensions afin d'évaluer l'exploitation du travail en groupe comme moyen d'interaction entre les apprenants dans une situation de communication à un moment donné, visant à mettre en évidence son impact sur la compétence de la compréhension de l'écrit.

#### **a. La dimension linguistique**

L'apprenant doit être capable d'interpréter et de formuler des phrases correctes et de donner un sens juste. La compétence linguistique joue un rôle de la maîtrise de la compréhension et l'expression orales et écrites, et pour pouvoir les pratiquer, «il faut arriver à

---

<sup>28</sup> Ibid. p.176.

connaître les éléments lexicaux, les règles de morphologies, de syntaxe, de la grammaire sémantique et de phonologie nécessaire ».<sup>29</sup>

### **b. La dimension pragmatique**

La compétence pragmatique revoie à l'approche actionnelle et au choix de stratégies de construire ou de lecture qui conviennent aux types de discours à produire ou à comprendre. Elle vise à mettre en évidence l'adéquation entre ce qui est dit et ce qui est fait c'est à dire la cohérence globale de l'activité.

*« ... recouvre l'utilisation fonctionnelle des ressources de la langue (réalisation de fonctions langagières, d'actes de parole) en s'appuyant sur des scénarios ou des scripts d'échanges interactionnels. Elle renvoie également à la maîtrise du discours, à sa cohésion et à sa cohérence. »*<sup>30</sup>

### **c. Plan référentiel**

Généralement, les échanges entre les interactants dans les classes de français langue étrangère sont *« constitué de données de langue cible et de données en langue maternelle »*<sup>31</sup> et quelles interactions verbales qui s'y déroulent *« mêlent là deux codes qui se succèdent et s'imbriquent rapidement... pour tisser la trame d'un discours »*<sup>32</sup>.

---

<sup>29</sup>COURBON, B.1992. Le concours des professeurs. Paris.P.92 .

<sup>30</sup>Le Conseil de l'Europe. (2001). CECR. <https://rm.coe.int/16802fc3a8>.

<sup>31</sup> COURBON, B.1992.Le concours des professeurs. Paris.P.66.

<sup>32</sup> Ibid.p.66.

**CHAPITRE IV :**  
**ANALYSE ET INTERPRÉTATION**  
**DES RÉSULTATS**

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

### 1. Analyse et interprétation du questionnaire

Pour l'analyse et l'interprétation de données collectées, et afin de répondre à notre problématique de départ, nous présentons maintenant les résultats de notre questionnaire destiné aux enseignants du collège, ces résultats seront interprétés et présenter sous forme de tableaux contenant : les nombre deréponses des enseignants, le pourcentage de chaque réponse séparément en compagnie de graphiques, suivi d'un commentaire à la fin de chaque tableau.

#### Représentation tabulaire

Types de réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
<b>Sexe</b>		
-Femme	15	75 %
-Homme	05	25 %
<b>Statu</b>		
-Titulaire	20	100 %
-Contractuel	00	
<b>Nombre d'année de travail</b>		
-Moins de 10 ans	05	25 %
-Plus de 10 ans	15	75%

#### Commentaire

Notre échantillon d'enseignants interrogés est au nombre de vingt enseignants (15 femmes et 14 hommes). Ce qui nous pousse à dire que la langue française est plus pratiquée par les femmes que les hommes. Alors que les titulaires représentent 100% de l'échantillon. L'expérience professionnelle de ces enseignants varie entre 6ans et 27ans, 75% d'entre eux englobent une expérience de plus de 10 ans. Ce qui nous aidera mieux de confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ.

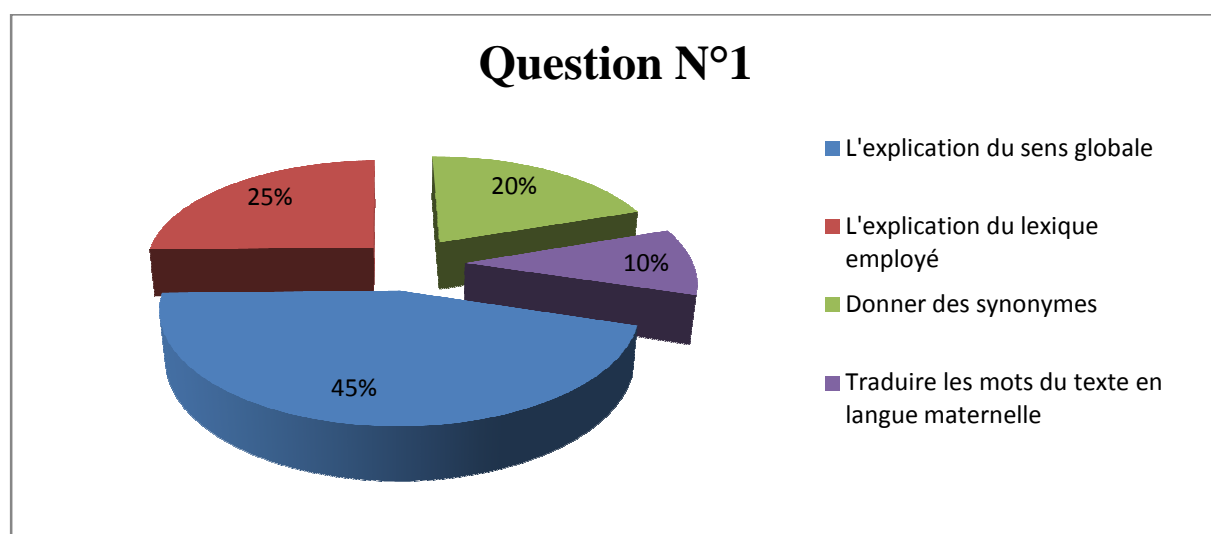
## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Question N°1 : Pour faire comprendre un texte écrit à vos apprenants, vous recourez à ?

### Représentation tabulaire

Types de réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
l'explication du sens globale	09	45%
L'explication du lexique employé	05	25%
Donner des synonymes	04	20%
Traduire les mots du texte en langue maternelle	02	10%

### Représentation graphique



**Graphique N° 1:** Pour faire comprendre un texte écrit à vos apprenants, vous recourez à ?

A partir de ces résultats, nous avons conclu que la majorité des enseignants préfèrent l'explication du sens global du texte dont 45%, et 25% d'entre eux expliquent le lexique employé, 20% préfèrent donner des synonymes et 10% la traduction des mots en langue maternelle.

### Commentaire

Nous avons constaté que chaque enseignant a sa méthode qui lui paraît adéquate pour faire comprendre un texte écrit aux apprenants.

Nous voyons que la totalité des enseignants recourent à l'explication du sens global du texte, ce qui nous paraît inconvenable et n'encourage pas l'autonomie des apprenants pour se servir de leurs propres savoirs.

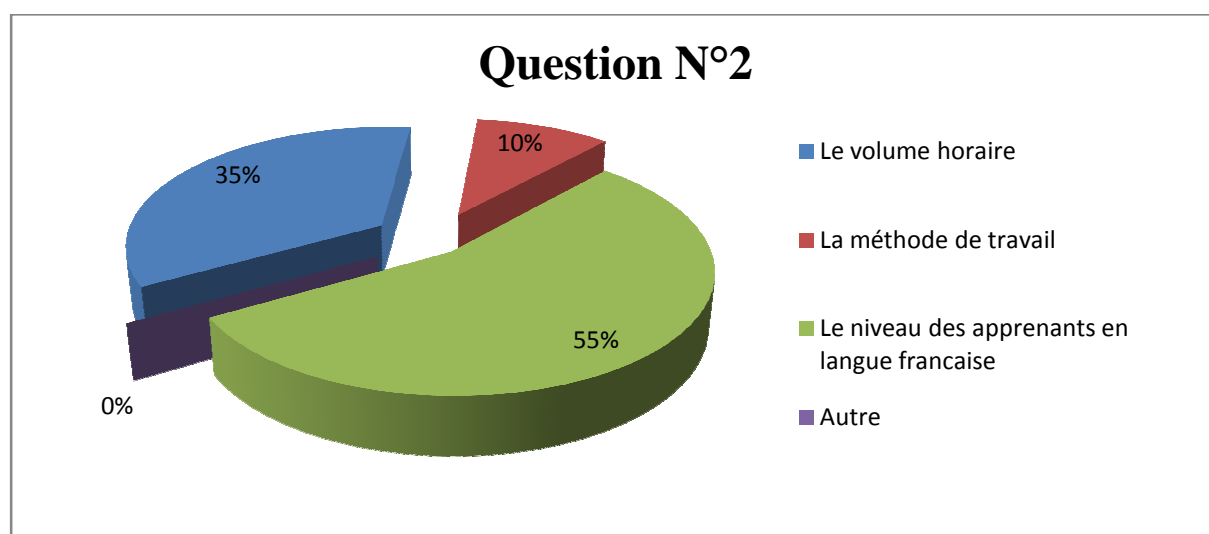
## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

**Question N°2 : Quels sont les obstacles qui empêchent le bon fonctionnement de la séance de la compréhension de l'écrit ?**

**Représentation tabulaire**

Types de réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Le volume horaire	07	35%
La méthode de travail	02	10%
Le niveau des apprenants en langue française	11	55%
Autre	00	00%

**Représentation graphique**



**Graphique N° 2: Quels sont les obstacles qui empêchent le bon fonctionnement de la séance de la compréhension de l'écrit ?**

55% des enseignants affirment que les niveaux des apprenants est moyen et assez faible ce que les empêchent à comprendre un texte écrit en langue française. En revanche selon 35% des enseignants, parmi les obstacles qui empêchent le bon fonctionnement du cours de la compréhension de l'écrit c'est le problème du volume horaire consacré à cette séance. Enfin 02 enseignants seulement dont 10% de leurs réponses était réservés pour la méthode de travail.

**Commentaire**

Nous avons confirmé que malgré les sept ans d'apprentissage de la langue française des apprenants de la quatrième année moyenne, le phénomène du niveau de ces apprenants est toujours en premier lieu, ce qui bloque leurs compréhensions, ils n'ont pas un baguage linguistique assez riche ce qui entrave leurs accès au sens des textes. Ainsi que les enseignants



## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

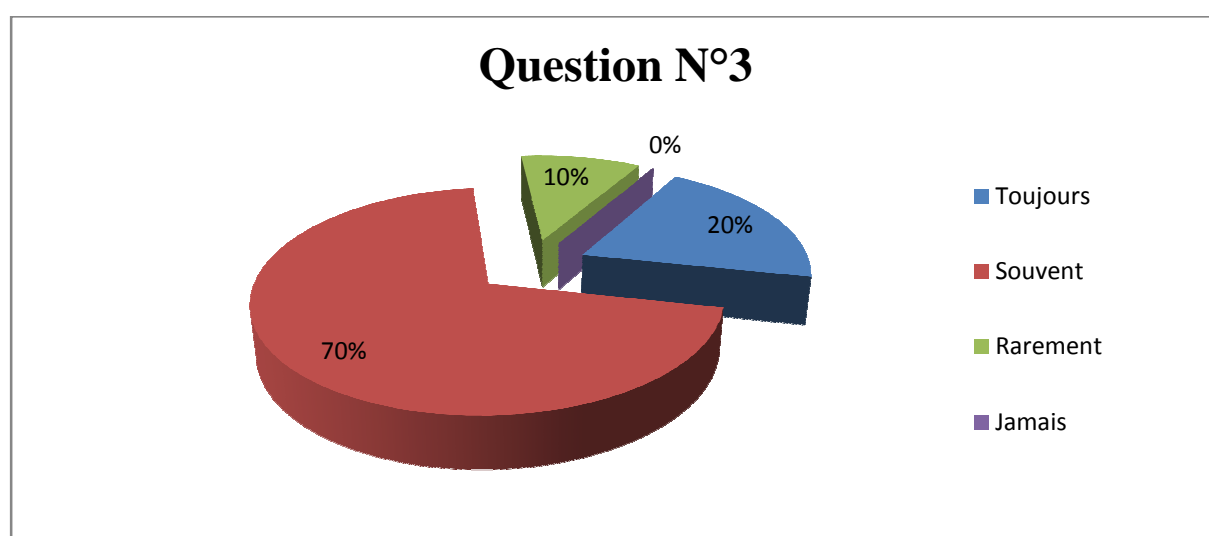
ont insisté sur le problème du volume horaire qui est considéré comme un obstacle majeur pour le bon fonctionnement du cours.

**Question N°3 : Vos apprenants ont des difficultés de compréhension de l'écrit ?**

**Représentation tabulaire**

Types de réponse	Nombres de réponses	Pourcentage
Toujours	04	20%
Souvent	14	70%
Rarement	02	10%
Jamais	00	00%

**Représentation graphique**



**Graphique N° 3: Vos apprenants ont des difficultés de la compréhension de l'écrit ?**

Les réponses de cette question montrent que (14) enseignants qui égalent 70% répondent que les apprenants ont souvent des difficultés de compréhension de l'écrit. Selon 20% des enseignants les apprenants ont toujours des difficultés, contrairement à 10% des enseignants interrogés ont répondu par la troisième réponse : «Rarement ».

**Commentaire**

Ce qui est à noter pour cette question, c'est que la totalité des apprenants de la classe de quatrième année moyen souffrent des handicaps pour la compréhension des textes, ces difficultés d'origine de nombreux facteurs, peut-être ils ont un manque de vocabulaire, ils ont des difficultés au niveau de la lecture, les difficultés de déchiffrement des phrases et d'articuler certains phénomènes.

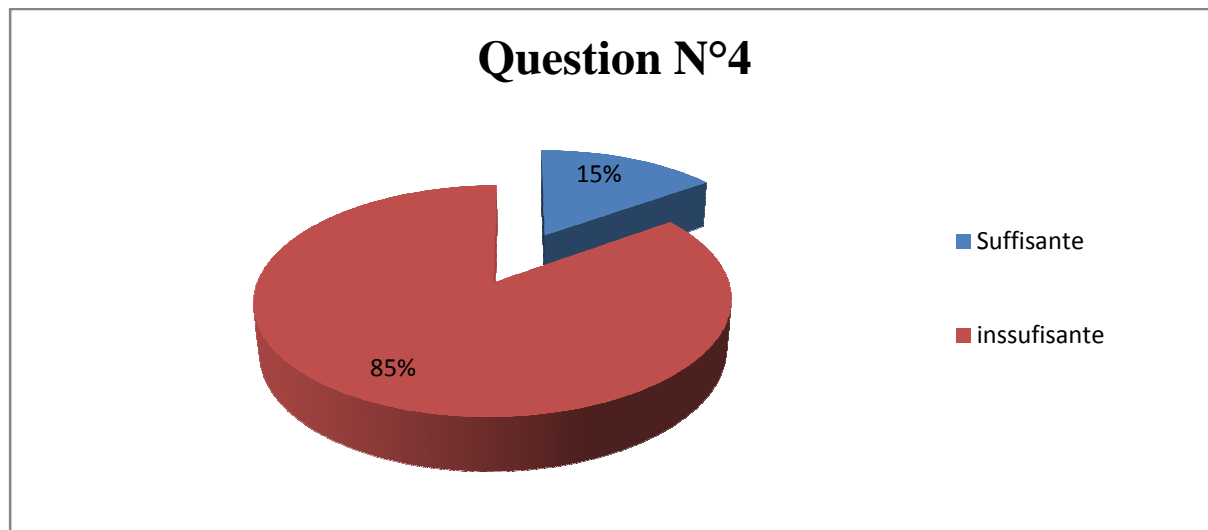
## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

**Question N°4 : Comment jugez-vous la compétence de la compréhension de l'écrit de vos apprenants ?**

**Représentation tabulaire**

Types de réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Suffisante	03	15%
Insuffisante	17	85%

**Représentation graphique**



**Graphe N° 4: Comment jugez-vous la compétence de la compréhension de l'écrit de vos apprenants ?**

Les données précédentes du tableau et du graphe statistique montrent que parmi les (20) enseignants, (17) enseignants qui égalent 85% ont répondu que la compétence des apprenants en compréhension de l'écrit est insuffisante. Contrairement à (03) enseignants qui ont répondu que la compétence de leurs apprenants est suffisante pour la compréhension des textes.

**Commentaire**

Pour cette question, la plupart des enseignants déclarent que la minorité des apprenants arrivent d'assimiler le sens global du texte. Ils affirment que les difficultés sont toujours au niveau du baguage linguistique de l'apprenant, le manque lexical et l'incompréhension du vocabulaire, de cela nous pouvons dire que les apprenants de la quatrième année moyenne ne fournissent pas assez d'effort et ils ont un manque d'intérêt pour cette langue.

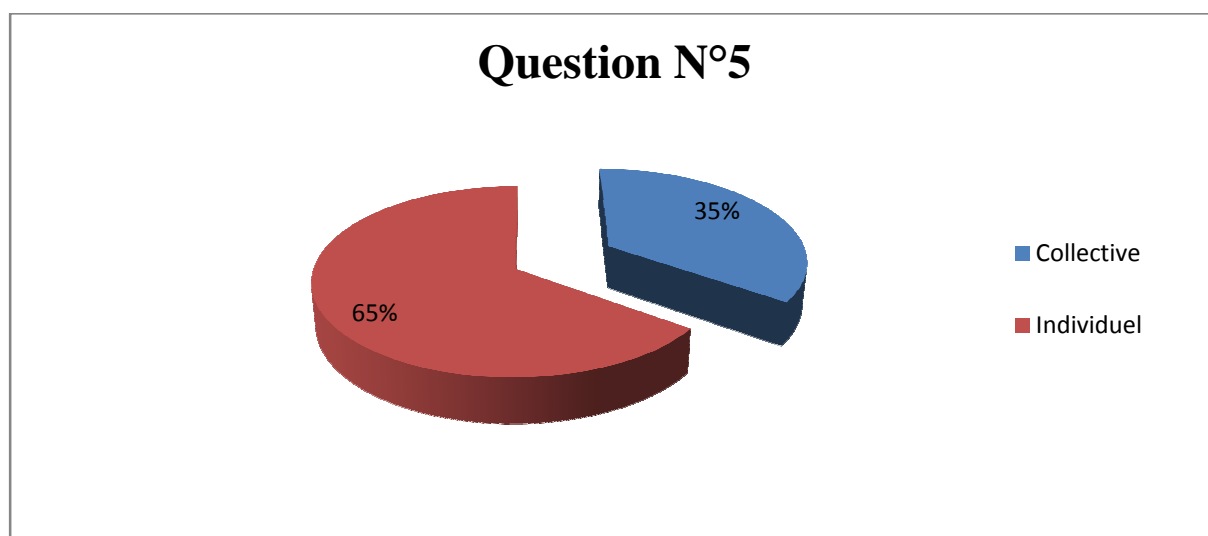
## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

**Question N°05 : Vous travaillez la séance de la compréhension de l'écrit de manière individuelle ou collective ?**

**Représentation tabulaire**

Types de réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Individuelle	13	65%
Collective	07	35%

**Représentation graphique**



**Graph N° 5: Vous travailler la séance de la compréhension de l'écrit de manière individuelle ou collective ?**

A partir de ces données, nous constatons que 65% des enseignants travaillent la séance de la compréhension de l'écrit de manière collective, par contre 35% de ces enseignants travaille la séance d'une manière individuelle.

**Commentaire**

De la lecture de ce tableau, nous avons constaté que la majorité des enseignants travaille la séance de la compréhension de l'écrit de manière individuelle, contrairement aux enseignants qui travaille de manière collective, ils permettent aux apprenants d'interagir entre eux, ce qui donne une participation active de la part de ces apprenants lors de la séance afin d'améliorer leurs compréhensions.

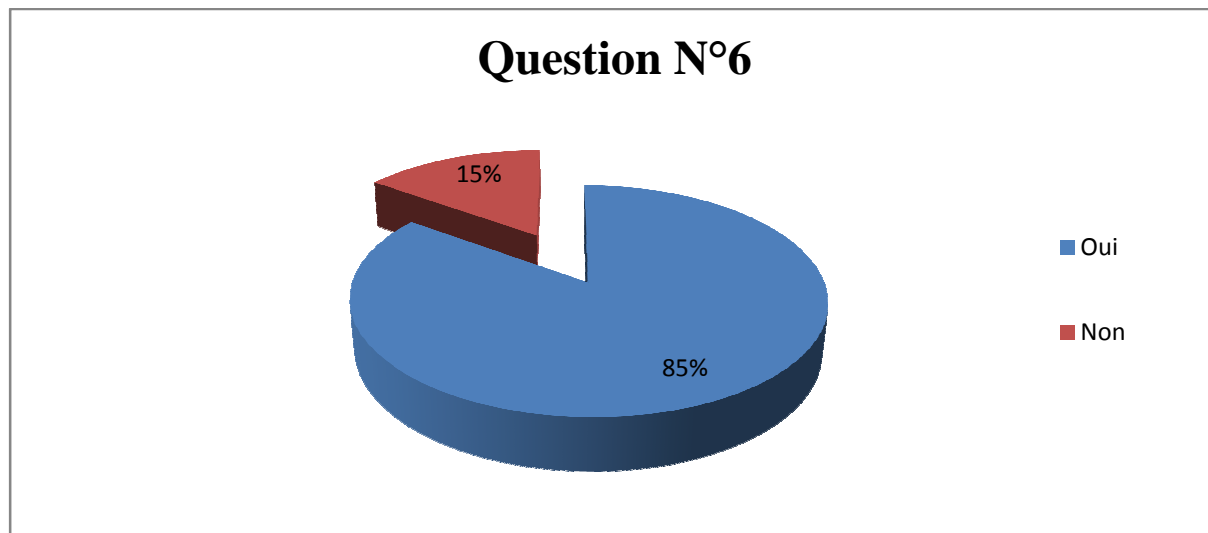
## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

**Question N°6 : A votre avis, si on donne plus d'importance aux interactions verbales, est ce qu'elles pourraient aider les apprenants dans la compréhension de l'écrit ?**

**Représentation tabulaire**

Types de réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Oui	17	85%
Non	03	15%

**Représentation graphique**



**Graphe N° 6: A votre avis, si on donne plus d'importance aux interactions verbales, est ce qu'elles pourraient aider les apprenants dans la compréhension de l'écrit ?**

A partir des données précédentes, les réponses obtenues « oui » présente 85% en revanche les réponses obtenues « non » présente 15%. Donc nous avons conclu que la plupart des enseignants se sont mis d'accord que les interactions verbales aident les apprenants dans la compréhension des textes écrits.

**Commentaire**

La majorité des enseignants ont le même point de vue, selon eux le but de l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère est de préparer des apprenants seront capables de s'engager dans un échange interactif, d'apprendre à se faire comprendre et comprendre l'autrui. Donc nous pouvons dire que l'apprenant d'une langue étranger comprend mieux dans des vrais situations de communications, il va réussir à mobiliser les ressources internes en vue de résoudre une situation problème où il sera capable de comprendre et de oralement comme dans l'écrit, ce qu'on l'appelle aujourd'hui l'approche par les compétences.

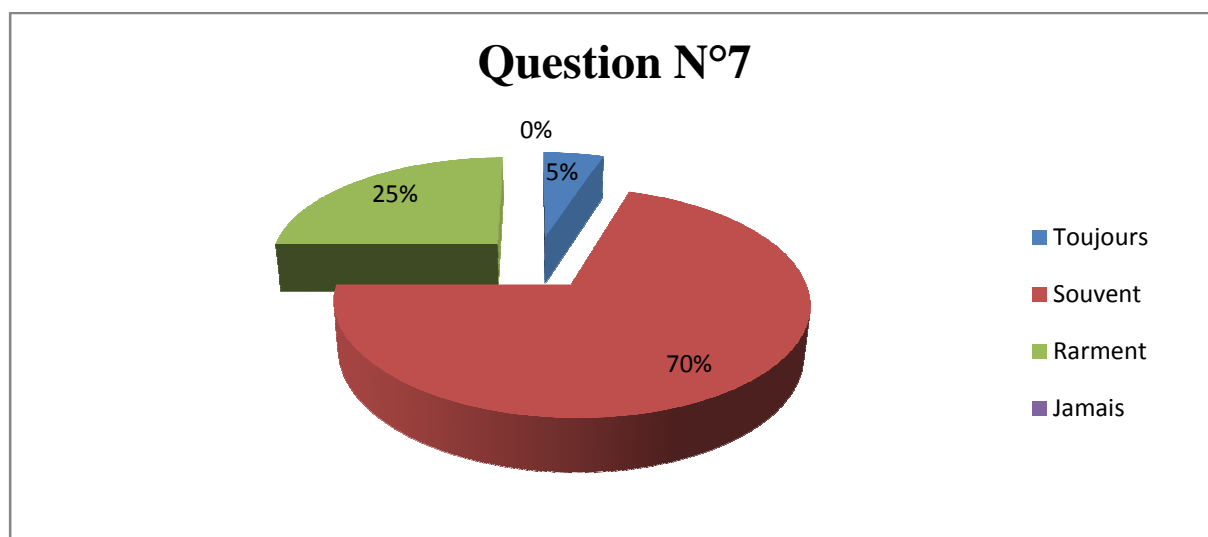
## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

**Question N°7 : Vos apprenants sont-ils productifs et créatifs lors des interactions verbales ?**

**Représentation tabulaire**

Types de réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Toujours	01	5%
Souvent	14	70%
Rarement	05	25%
Jamais	00	00%

**Représentation graphique**



**Graphe N° 7: Vos apprenants sont-ils productifs et créatifs lors des interactions verbales ?**

Suite aux réponses accordées à cette question, 70% des enseignants prouvent que les apprenants sont souvent créatifs lors du cours de la compréhension de l'écrit. Selon 25% des réponses les apprenants sont rarement productifs dans cette séance, contrairement à 5% des enseignants déclarent que leurs apprenants sont Toujours créatifs lors de la séance de la compréhension de l'écrit.

**Commentaire**

Selon les réponses précédentes, nous avons constaté que les apprenants de la classe de quatrième année moyenne sont souvent créatifs et productifs lors de la séance de la compréhension de l'écrit, contrairement à ce qui sont rarement créatifs. Ce cas nous a poussé à confirmer les causes de la part des enseignants, ils déclarent que la majorité des apprenants n'ont pas une compétence de décodage (identification des mots), ils n'ont pas des connaissances lexicales et syntaxiques et ils n'ont pas des compétences référentielles (connaissances sur le monde, connaissances encyclopédiques). Donc nous pouvons dire que la

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

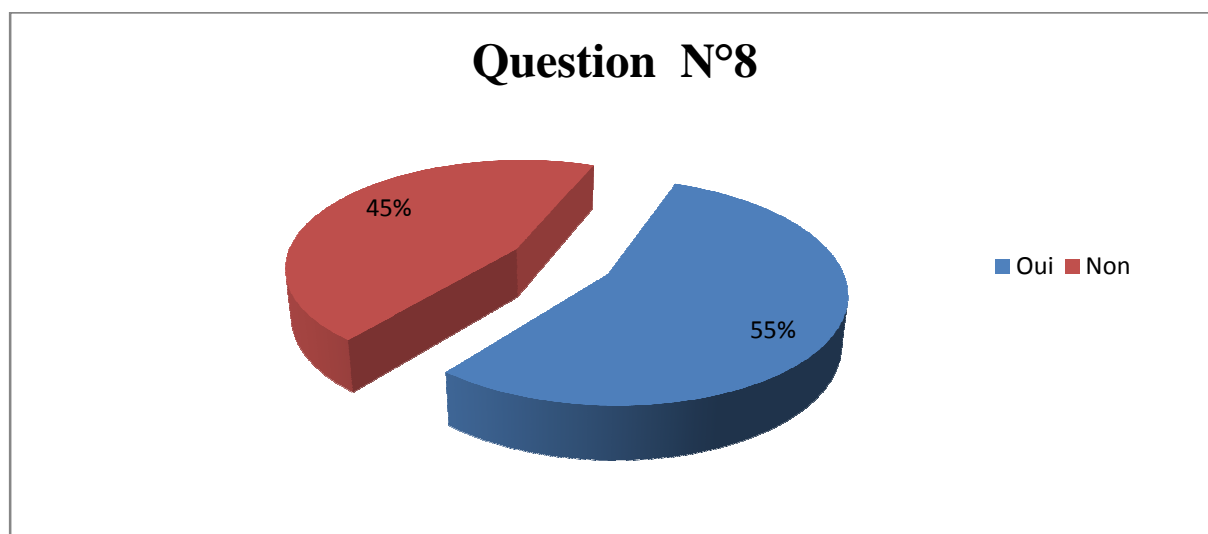
productivité et la créativité ne peuvent pas être présentes de la part des apprenants avec ces difficultés.

**Questions N°8 : Favorisez-vous le travail en groupe lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?**

**Représentation tabulaire**

Types de réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Oui	11	55%
Non	09	45%

**Représentation graphique**



**Graphe N° 8: Favorisez-vous le travail en groupe lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?**

55% des enseignants favorisent le travail en groupe lors de la séance de la compréhension de l'écrit.

45% ne sont pas d'accord avec l'utilisation de cette méthode lors du cours de la compréhension de l'écrit.

**Commentaire**

La plupart des enseignants favorise le travail de groupe, ils déclarent que le travail en groupe est un moyen qui participe à l'amélioration de la compréhension chez les apprenants. Cette efficacité est liée aux occasions pour que les apprenants échangent leurs points de vue à propos des notions qui sont abordées. Les autres enseignants ne sont pas d'accord avec cette méthode confirme que le volume horaire consacré à cette séance est insuffisant et le nombre des apprenants en classe est incontrôlable.

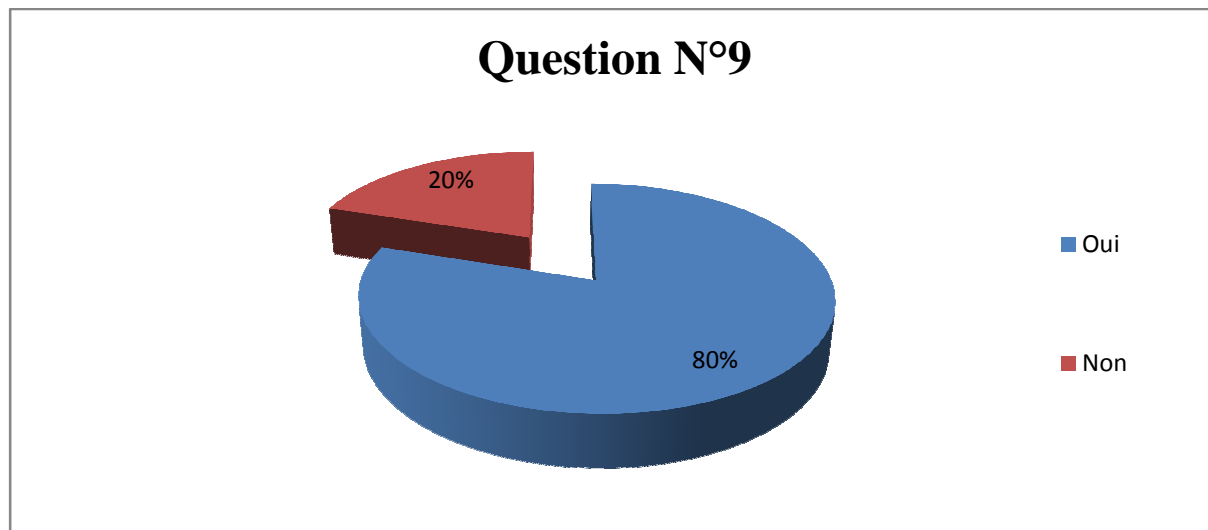
## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

**Question N°9 : Les apprenants sont-ils motivés quand vous avez recours à la méthode interactive ?**

**Représentation tabulaire**

Types de réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Oui	16	80%
Non	04	20%

**Représentation graphique**



**Graphe N° 9: Les apprenants sont-ils motivés quand vous avez recours à la méthode interactive ?**

80% des enseignants ont répondu que leurs apprenants sont motivés lors du recours à la méthode interactive. Contrairement à 20% des enseignants qui ont répondu par « Non ».

**Commentaire**

La majorité des enseignants déclarent que le recours à la méthode interactive a un avantage sur l'apprentissage surtout du FLE, quand il s'agit des interactions et de travail en groupe les apprenants se sentent plus motivés, ils participent mieux et ils émettent plus leur point de vue. En revanche les enseignants qui ne sont pas d'accord de travailler avec cette méthode, ils affirment que leurs apprenants sont timides, il y a ce qui fuit ce genre d'activité et ils sont incontrôlables. Mais nous constatons que la totalité des enseignants affirment que la méthode interactive motive les apprenants à participer mieux en classe.

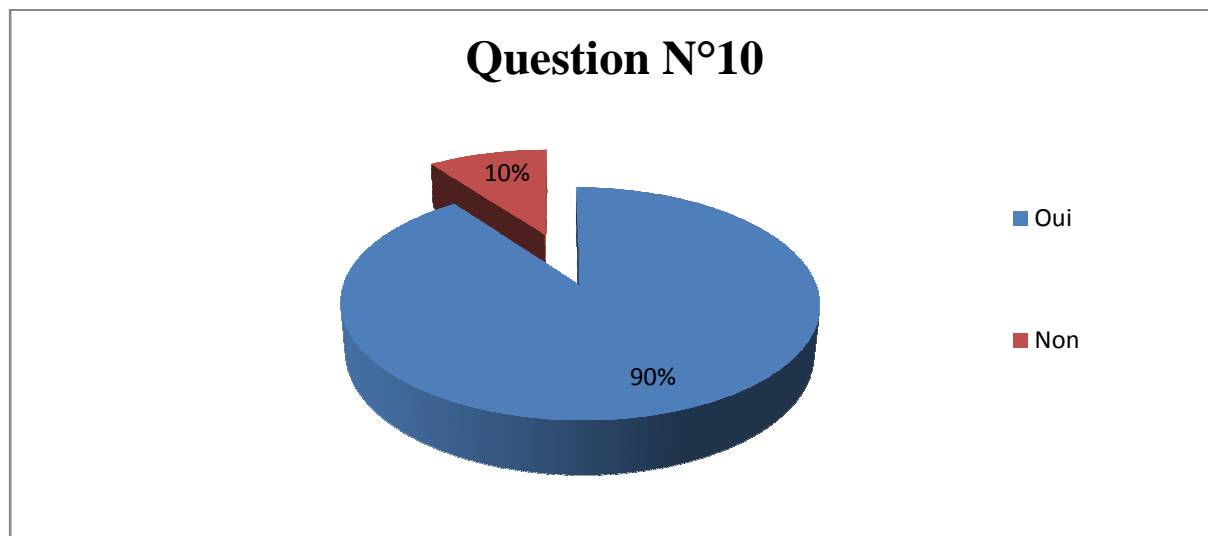
## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

**Question N°10 : Pensez-vous que les interactions verbales entre les apprenants sont efficaces pour bien lire et comprendre un texte écrit ?**

**Représentation tabulaire**

Types de réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Oui	18	90%
Non	02	10%

**Représentation graphique**



**Graphe N° 10: Pensez-vous que les interactions verbales entre les apprenants sont efficaces pour bien lire et comprendre un texte écrit ?**

Pour cette question, 90% des enseignants déclarent que les interactions verbales sont efficaces pour bien lire et comprendre un texte écrit, tandis que 10% des enseignants qui sont contre l'idée.

**Commentaire**

Selon les résultats donnés, nous avons constaté que la totalité des enseignants affirme l'efficacité des interactions verbales pour bien lire et comprendre un texte écrit, où les apprenants s'entraident entre eux, les apprenants en difficulté se font aider par les bons éléments lorsque il s'agit des mots difficiles à lire et à comprendre ,il vont partager les savoirs afin de construire le sens d'un texte et sélectionner les informations essentielles. Donc les échanges entre les apprenants seront bénéfiques pour développer les stratégies de compréhension.

### **2. Résultats et discussions des observations**

Dans cette partie nous allons discuter les observations que nous avons fait pendant le déroulement du cours pour les deux groupes (groupe témoin, groupe expérimental).



## **CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS**

---

### **2.1 Le groupe témoin**

Après avoir assisté la séance de la compréhension de l'écrit avec le groupe témoin, nous avons remarqué que l'enseignante avait un rôle dominant pendant le déroulement du cours, et les interactions sont sous forme de question/réponse.

La minorité des apprenants s'engagent dans l'interaction, l'enseignante était l'interactant qui intervient pratiquement dans les prises de paroles de leurs apprenants, c'était lui qui distribuer la parole par ranger et c'était à lui de valider les réponses.

Les réponses des apprenants commencent par « *Madame* », ils étaient souvent incomplètes avec des pauses de silence après chaque question.

Nous avons remarqué clairement que la majorité des apprenants hésitent à participer, ils ont un manque lexical et ils recourent à la langue maternelle et à un temps de réflexions lorsqu'il s'agit d'un blocage.

La plupart du temps c'est l'enseignante qui donne les mots en français après qu'elle a demandé aux apprenants de trouver les mots exacts.

Le sujet du test était très intéressant, c'était un texte explicatif à visée argumentatif, il motive les apprenants à donner leurs points de vue et de prendre la parole. Il y'avait 3 filles et 2 garçons qui ont un excellent niveau, ils ont répondu à leur enseignante d'une manière spontanée avec des expressions correctes et précises.

Nous avons remarqué une relation didactique dominante concernant les répliques évaluatifs de l'enseignante, ou nous avons relevés beaucoup de « très bien », « non », « oui » ...etc.

### **2.2 Le groupe expérimental**

Nous avons remarqués une grande motivation de la part des apprenants quand nous avons constitués les groupes.

Les apprenants ne cessent à échanger entre eux afin d'accéder au sens de texte et de trouver les expressions qui vont mieux avec leurs réponses sur les questions du test proposé.

Nous avons remarqués que les bons apprenants jouent un rôle très important, ils partagent leurs savoirs et ils aident les autres éléments à chercher les hypothèses du sens.

Les apprenants participent mieux en groupe et ils prennent l'initiative de s'exprimer sans hésitation.

### **3. Résultat et analyse des enregistrements**

Pour l'analyse des enregistrements nous avons employé une transcription orthographique en langue étranger (français) et en langue maternelle (arabe).

### 3.1 Résultats et analyse de l'enregistrement des interactions entre enseignant et apprenant

E : Regardez cette image, que représente l'image ? (.....)

AP(g) : Les arbres.

AP(g) : Madame, une forêt.

AP(f) : Une terre menacé.

E : Très bien !

E : Les autres, qu'est-ce que vous voyez ? (.....)

AP(e) : Les arbres Coupés \* XXX

E : Couper les arbres.

E : Comment appelle l'action \* couper les arbres ?

[.....]

AP(g) : قطع الأشجار

E : En français \* j'ai dit l'action

[.....]

AP(f) : Madame, déforestation

E : La déforestation, très bien !

E : Est-ce que c'est une action positive ou négative ?

AP(e) : Négative \* XXX

E : Silence levez la main !

E : C'est une action négative qui détruit quoi ?

AP(f) : للطبيعة

E : La nature ou bien ?

AP(g) : La terre \*

AP(f) : Madame, La biodiversité.

E : Bien, la biodiversité ou (.....) l'environnement XXX

E : Regardez le texte devant vous.

E : Quel est le titre de ce texte ?

AP(e) : Madame, la déforestation.

E : Très bien, la déforestation.

E : Quelle est la source ?

AP(f) : La source est (.....) texte adapté Microsoft Encarta 2006.

E : Très bien !

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

---

E : Le texte parle de quoi ? (.....)

AP(g) : La déforestation \* XXX

AP(f) : La terre est malade.

E : Encore ?

AP(f) : La faune et la flore en danger.

E : Très bien, que veut dire la faune et la flore ? (.....)

AP(e) : Madame \* XXX

E : Silence, éviter ces réponses politiques !

AP(g) : Les animaux

E : Les animaux et ? (.....)

E : Et les plantes.

E : Lisez le texte silencieusement, puis répondez aux questions.

E : Quel est le thème traité dans le texte ?

AP(f) : Madame, la déforestation.

E : Qui a écrit ce texte ?

AP(e) : L'auteur \* XXX

E : A qui ?

AP(f) : A nous \* les

AP(g) : Madame, à nous les lecteurs.

E : Très bien, de quoi ?

AP(f) : La \* de la déforestation.

E : Dans quel but pourquoi il a écrit ce texte ?

AP(g) : Pour sensibiliser les \*

AP(f) : Les gens \* XXX

E : Très bien ! Et pour protéger la biodiversité.

E : Quelle est la thèse défendue par l'auteur ? (.....)

AP(f) : Madame, le point de vue ?

E : Oui, quel est le point de vue de l'auteur ?

AP(f) : L'homme est en train de détruire les poumons de la terre.

E : Très bien !

E : Pourquoi l'homme coupe-t-il les arbres ?

[.....]

AP(f) : Pour exploiter le bois XXX

E : Bien, les autres ?

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

---

[.....]

AP(f) : Car (.....)

E : Très bien ! La bonne réponse c'est pour exploiter le bois.

E : Combien d'arguments est utilisées dans le texte ?

AP(f) : Madame, trois arguments.

E : Bien ! Quel est l'argument qui parle de la contribution des forêts à la qualité de l'aire ?

[.....]

AP(g) : Premier argument \*

AP(f) : Non madame XXX

E : Laissez le parler !

AP(g) : Par le mécanisme de la photosynthèse, les plantes et les arbres produisent l'oxygène qui permet aux hommes de respirer.

E : Très bien !

E : Quels sont les bienfaits des forêts ? (.....)

AP(f) : Bien que l'économie \*

E : Non.

AP(f) : Madame, les arbres et les forêts jouent un rôle très important° dans la stabilité des sols.

E : C'est tout ? (.....)

AP(f) : La forêt est une richesse commune à tous les habitants.

E : Ca veut dire ?

AP(f) : Il est de [.....]

E : Non !

AP(g) : Produisent l'oxygène.

E : Très bien, il produit l'oxygène et absorbe le CO<sub>2</sub>.

Notre analyse est basée sur la méthode de C.Kerbrat Orcchioni qui traite ces quatre critères :

Les tours de parole, les interruptions, le choix des thèmes et les questions posées.

### Les tours de parole

Le principe de ce critère est chacun à son tour sans silence ou chevauchement de la part de l'enseignant et l'apprenant.

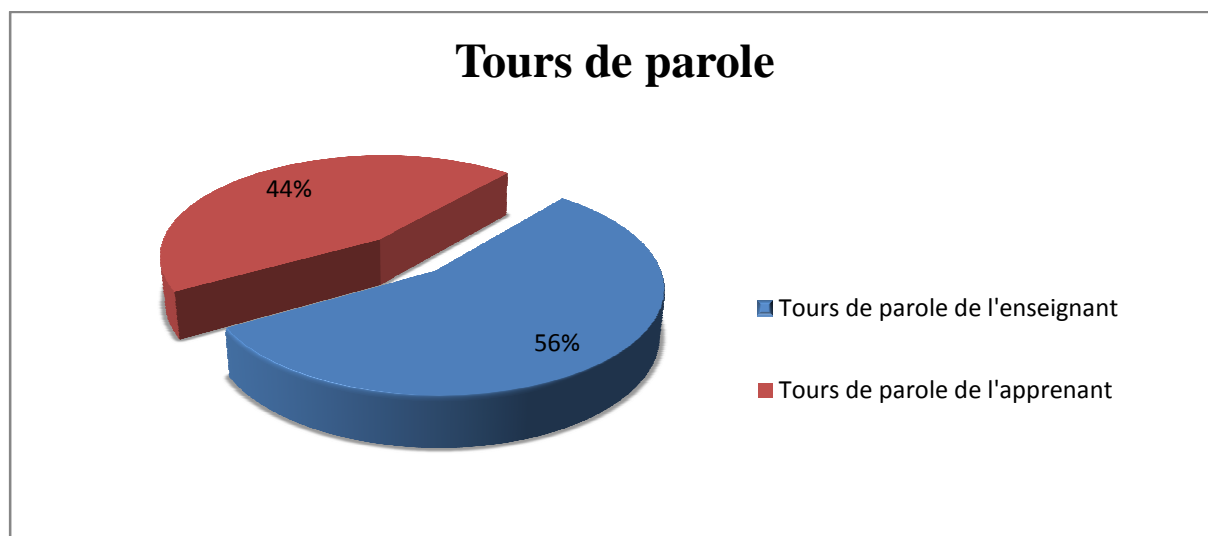
## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

### Représentation tabulaire

Tours de parole	Nombres des tours de parole
L'enseignante	45
L'apprenant	36

**Tableau 1 : Le nombre des tours de parole**

### Représentation graphique



**Graphe N° 11: les tours de paroles en classe**

Nous avons remarqué que 45 tours de parole sont de la part de l'enseignant et 36 tours de parole sont guidés par l'apprenant dont l'ensemble est 81 tours de parole en classe. Donc nous pouvons dire que l'enseignante est la dominante dans les échanges par rapport aux apprenants.

### Les interruptions

Les interruptions sont toute perturbation et attaque qui touche l'échange verbal entre l'enseignant et l'apprenant.

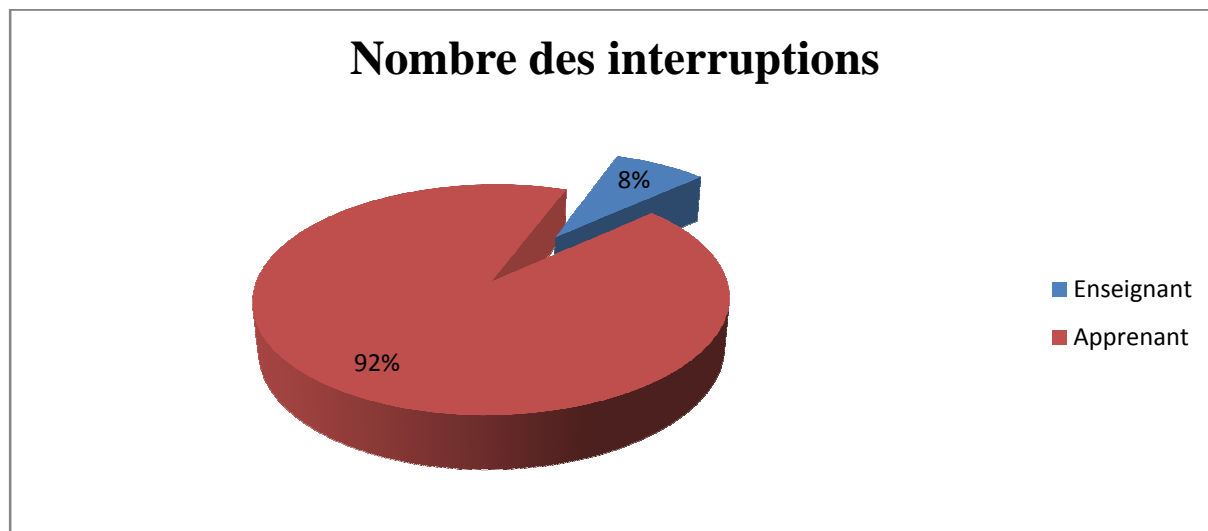
### Représentation tabulaire

Les interruptions	Nombre des interruptions
L'enseignant	01
L'apprenant	12

**Tableau 2: Le nombre des interruptions**

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

### Représentation graphique



### Graph N° 12 : Le nombre des interruptions

La totalité des interruptions est de la part des apprenants, ce qui montre une mauvaise écoute des apprenants pendant l'échange. En revanche nous avons trouvé une seule interruption de la part de l'enseignante.

### Le choix des thèmes

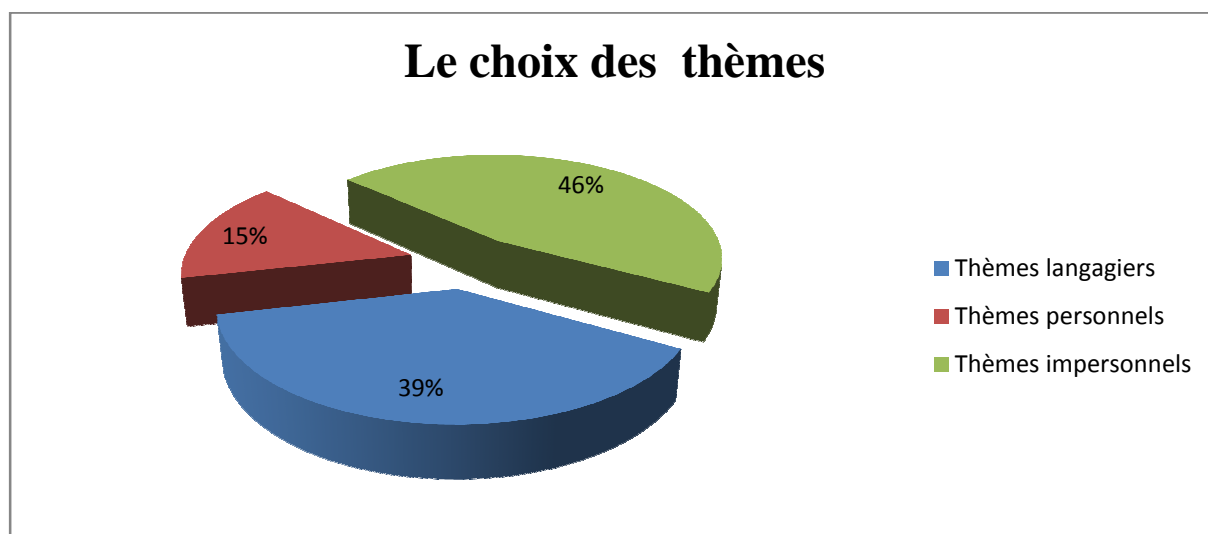
Le choix des thèmes est un autre critère qui met en évidence la relation entre l'enseignant et les apprenants, il désigne tout sujet qui peut motiver et inciter l'apprenant à prendre la parole dans l'échange verbal. Nous avons trois catégories de thème : Thèmes langagiers, thèmes personnels et thèmes impersonnels.

### Représentation tabulaire

Thème	Thèmes langagiers	Thèmes personnels	Thèmes impersonnels
Nombre des thèmes	10	04	12

**Tableau 3: le nombre des thèmes**

### Représentation graphique



Graphe N° 13: le choix des thèmes

D'après les résultats précédents, nous remarquons que les thèmes impersonnels et les thèmes langagiers dominent l'interaction, l'enseignant a fait recours à ces thèmes pour motiver les apprenants à prendre la parole. En revanche les apprenants restent la plupart du temps en silence.

Exemple :

E : En français \* j'ai dit l'action ? (Thème langagier)

E : Quelle est la thèse défendue par l'auteur ? (Thème langagiers)

E : Regardez cette image, que représente l'image ? (Thème personnel)

E : Les autres, qu'est-ce que vous voyez ? (Thème personnel)

E : Comment appelle-t-on l'action couper les arbres ? (Thème impersonnel)

E : Est-ce que c'est une action positive ou négative ? (Thème impersonnel)

### Les questions posées

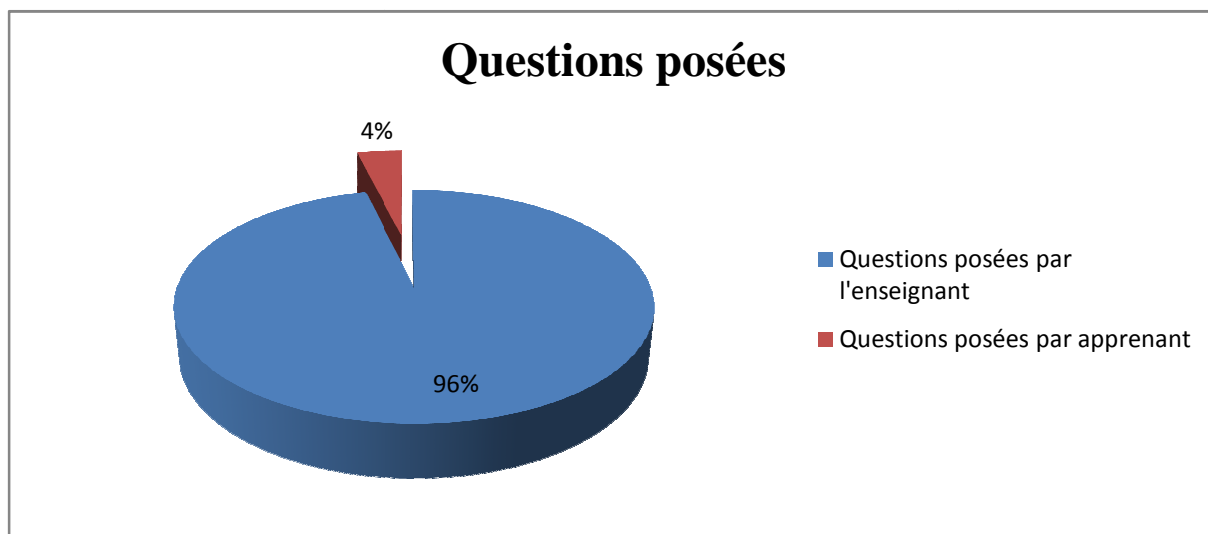
Les questions posées sont l'un des critères qui précisent la relation qui entretient les apprenants avec leur enseignant.

### Représentation tabulaire

Les questions posées par	Nombres des questions posées
L'enseignant	26
L'apprenant	01

Tableau 4: Le nombre des questions posées

### Représentation graphique



**Graphe N° 14: Le nombre des questions posées par l'enseignant et l'apprenant.**

Nous avons constaté que la totalité des questions posées étaient de la part de l'enseignante, ces questions ont pour but d'encourager l'apprenant à participer et à utiliser la langue, tandis que l'apprenant a posé une seule question. Cela explique l'idée que l'enseignante est toujours dominante dans la classe, c'est lui qui gère l'échange et les apprenants restent passifs pendant tout le cours.

### 3.2 Résultats des enregistrements entre apprenant / apprenant

Le tableau suivant résume les critères que nous avons choisis pour l'analyse des interactions verbales entre les apprenants

Dimensions	Critères
Linguistique	<ul style="list-style-type: none"><li>-L'utilisation de la langue.</li><li>-Le lexique.</li><li>-La syntaxe (la manière dont les mots se combinent pour former les phrases).</li><li>-La sémantique (contrôle dans l'organisation du sens dans la phrase).</li></ul>
Pragmatique	<ul style="list-style-type: none"><li>-Implications des membres du groupe.</li><li>-Traitement de l'information.</li><li>-Qualité de la communication.</li><li>-Gestions des tours de parole.</li></ul>
Plan référentiel	<ul style="list-style-type: none"><li>-Intervention en langue étrangère.</li><li>-Intervention en langue maternelle.</li></ul>

**Tableau 5: Grille d'analyse des interactions entre apprenant / apprenant**



### 3.2.1 Résultats des enregistrements du groupe 01

AP(f) : dans ce texte l'auteur explique ou raconte ?

AP(f) : L'auteur explique le thème de la déforestation.

AP(f) : Le thème est la déforestation.

AP(g) : La thèse commence par l'homme est en train de détruire le poumon naturel de la terre.

AP(f) : L'argument, il y'a trois arguments.

AP(e) : De les forêts jusqu'à la planète.

AP(g) : Un argument deux arguments ولا

AP(f) : Non les arguments parce que S راهي تكمّل ب XXX

Ils lisent les arguments dans le texte.

AP(f) : كتيبهم قاع

AP(f) : Quel est l'exemple ?

AP(f) : Les spécialistes jusqu'à le point XXX

AP(f) : Classez les expressions suivantes dans le tableau.

AP(f) : Diminution de pollution.

AP(f) : Non diminution تتقرا XXX

AP(f) : Diminution dans la case sans les forêts ?

AP(e) : Oui sans les forêts.

AP(g) : Disparition des animaux, dans la case sans les forêts.

AP(f) : Erosion du sol, sans les forêts.

AP(e) : Génération d'oxygène normalement avec les forêts.

AP(e) : Relie par une flèche ?

AP(f) : Faune est les animaux et la flore les plantes ? XXX

AP(e) : Oui c'est juste.

AP(f) : Le champ lexical de la faune et la flore c'est quoi ?

AP(g) : كايين بزاف

AP(e) : Oui, كايين les animaux, les plantes et les arbres XXX

AP(f) : C'est quoi le rapport exprimé dans la phrase ?

AP(f) : Sans il exprime le conditionnel je pense.

AP(f) : Non, l'opposition.

AP(g) : Opposition dans les réponses ماكانش

AP(g) : Oui il exprime la condition parce que sans هي بدون

AP(f) : Oui le rapport est la condition.

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

AP(g) : A quel temps est conjugué le verbe (serrait) ?

AP(e) : A l'imparfait XXX

AP(f) : Non, le verbe être en conditionnel présent serrait يرجع

AP(g) : Oui parce que il y'a le (r) du futur et la terminaison (ait) de l'imparfait.

AP(g) : Dans la synthèse maintenant, on complète par les mots suivants

Les apprenants lisent la consigne.

AP(g) : J'écris le premier mot (explique) ?

AP(f) : Oui l'auteur explique dans le texte.

AP(f) : Après le mot dangers de la déforestation.

AP(f) : L'importance des (forets) هي اهمية

AP(e) : Et la sauvegarde des êtres vivants.

AP (f) : Donnes moi, je la feuille, je vérifie les réponses.

Nous avons constaté que les apprenants sont impliqués en groupe, ils recourent à la langue maternelle pour bien comprendre les questions. Ainsi, les apprenants s'expriment sans hésitation lorsqu'ils ne comprennent pas un tel mot ou une question, les bons éléments partagent leurs connaissances avec les autres pour donner la réponse correcte avec la bonne structure.

### 3.2.2 Résultats des enregistrements du groupe 02

Les apprenants lisent le texte.

AP(f) : Un argument عطوني

AP(g) : Il y'a trois arguments.

AP(g) : Ecrit tous les arguments, non seulement un.

AP(f) : Il commence des forêts ?

AP(e) : Oui jusqu'à ce point.

AP(f) : Ainsi et en conclusion حتى لهذا XXX

AP(g) : Le mot chevreuils لا راكيغالطة حتى

AP(f) : Et enfin jusqu'à contre l'érosion ?

AP(f) : Oui اكتبهم راكي صح XXX

AP(f) : Et dans le texte l'auteur raconte ?

AP(g) : Non l'auteur explique.

AP(f) : نروحو للجدول

AP(f) : Sans les forêts et avec les forêts شا يصرنا

AP(e) : Les phrases نرتبو في الجدول

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

---

AP(f) : Oui c'est claire.

AP(e) : Relie la faune avec les animaux.

AP(f) : Oui et flore avec les plantes XXX

AP(g) : *شاهي* le rapport exprimé dans la phrase ?

AP(f) : Cause et la conséquence *مكانش*

AP(e) : Donc la condition parce que *قالك في النص بدون الغابة* la terre serait pas habitable.

AP(f) : Quel temps est conjugué le verbe (serrait) dans le texte ?

AP(f) : La terminaison c'est (r) et (ait) XXX

AP(g) : Non (ait)

AP(f) : C'est le futur simple.

AP(f) : (R) et (ais)c'est le conditionnel présent *نسييتو شاقالتنا مادامكاين*

AP(e) : Oui c'est le conditionnel présent XXX

AP(f) : Le champ lexical de la faune ?

AP(f) : Les animaux et l'oxygène.

AP(g) : L'oxygène et la faune *علاقة مكانش*

AP(g) : *الحيوانات تتنفس الاوكسيجين*

AP(f) : L'oxygène *نقدرونديرو*

AP(g) : Oui le même champ.

AP(e) : Et la flore c'est les forêts et les plantes XXX

AP(g) : La nature *او ثاني*

AP(f) : Dans le texte l'auteur *قالك*

AP(g) : Explique *اكتبي*

AP(g) : L'auteur (explique) les (dangers) *يعني اخطار*

AP(e) : Ainsi que l'importance des (forêts).

AP(g) : Et la (sauvegarde) des êtres vivants.

AP(f) : La synthèse *كملنا*

AP(g) : Le tableau, sans forêts et avec les forêts *نكملو*

AP(f) : Sans les forêts *بدون الغابات*

AP(e) : Avec les forêts *هي مع الغابات*

AP(f) : Oui, diminution de pollution avec les forêts.

AP(f) : Sans *قلتي بدون هي*

AP(f) : *راكياغالطة*

AP(g) : *راهي صح.*

AP(f) : Diminution *معناها نقص التلوث*

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

---

AP(e) : يعني نديروها بدون الغابات :

AP(f) : اكتبها :

AP(f) : شأ معناها Sol ?

AP(g) : Sol الارض XXX

AP(f) : Erosion du sol

AP(f) : Avec les forêts.

AP(f) : اكتبها :

Les apprenants partagent les connaissances antérieures, ils se corrigent toujours pour donner les réponses correctes, ils traitent les informations et ils échangent entre eux de manière facile et ordonnée.

### 3.2.3 Résultats des enregistrements du groupe 03

AP(f) : Dans ce texte l'auteur ?

AP(e) : L'auteur explique.

AP(f) : Complète le tableau.

AP(f) : Quel est le thème du texte ?

AP(g) : La déforestation XXX

AP(g) : La thèse مين تبدأ ?

AP(f) : De l'homme.

AP(g) : Des points jusqu'à la terre ديري

AP(f) : L'argument ?

AP(f) : Non relève tous les arguments.

AP(g) : Le premier argument commence par en effet XXX

AP(e) : Oui jusqu'à respirer.

AP(f) : Et le deuxième ?

AP(e) : Le deuxième, de plus jusqu'à la planète.

AP(e) : Et le troisième commence par enfin jusqu'à l'érosion.

AP(f) : Oui, et le quatrième ?

AP(e) : Par en conclusion jusqu'à génération futures XXX

AP(f) : J'ai terminé.

AP(f) : Maintenant un exemple ?

AP(g) : Exemple هذا

AP(f) : Exemple لازم يكون زوج نقاطي فيمكانش

AP(g) : Connecteur de l'exemple و مكانش

AP(f) : Connecteur ماشي شرط يكون XXX

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

---

AP(f) : L'exemple لقيت

AP(g) : A l'exemple de sangliers, cerfs et chevreuils.

AP(f) : Oui ما قريناش النص مليح هو

AP(f) : Diminution de pollution avec ou sans les forêts ?

AP(g) : Sans بدون الاشجار

AP(f) : Génération d'oxygène avec les forêts.

AP(e) : Oui et diminution de pollution avec les forêts.

AP(f) : Disparition d'animaux sans forêts ?

AP(f) : انقراض الحيوانات بدون الغابات اكيد.

AP(e) : Et érosion du sol sans les forêts, c'est claire.

AP(e) : La quatrième question, relie avec une flèche.

AP(f) : Faune الحيوانات البرية هي

AP(g) : Donc la faune est les animaux et la flore est les plantes.

AP(f) : Oui on est juste.

AP(g) : Quel est le champ lexical de la faune et la flore ?

AP(f) : Dans le texte il y'a les plantes et la nature XXX

AP(e) : Il y'a les animaux et les forêts.

AP(f) : J'écris les animaux et les plantes XXX

AP(g) : Oui c'est juste.

AP(f) : A quel temps est conjugué le verbe (serrait) ?

AP(e) : A l'imparfait.

AP(f) : Non, en conditionnel présent.

AP(f) : Oui c'est vrai parce que il y'a la terminaison de l'imparfait et le (r) du futur simple.

AP(e) : Oui elle est juste. Ecris le conditionnel présent.

AP(f) : Pour la synthèse complète par forêts, dangers, sauvegarde et explique.

AP(e) : Dans ce texte l'auteur explique XXX

AP(f) : Il explique les dangers de la déforestation.

AP(f) : Oui, ainsi que l'importance de quoi ?

AP(f) : L'importance des forêts الكاتب يشرح

AP(f) : J'écris les forêts et sauvegarde pour la dernière phrase.

AP(g) : Oui la sauvegarde des êtres vivants.

AP(e) : Tu as écrits toutes les réponses ?

AP(f) : Oui c'est bon, j'ai terminée.

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Dans le cas d'incompréhension, les apprenants essaient d'expliquer les mots du texte en langue maternelle pour se faire comprendre les questions ambiguës.

Chacun des apprenants a son interprétation des questions posées, ils respectent toujours le rôle de l'autre dans l'échange afin de préciser le sens des questions et de répondre correctement.

### 3.2.3 Résultats des enregistrements du groupe 04

Les apprenants commencent par la lecture magistrale du texte.

AP(f) : Dans la première question, l'auteur explique, raconte ou décrit ?

AP(e) : L'auteur explique dans le texte.

AP(f) : La deuxième, on complète le tableau XXX

AP(f) : Le thème est la déforestation.

AP(g) : Il est clair le thème, on relève la thèse de l'auteur XXX

AP(f) : La thèse commence par l'homme ici je pense.

AP(e) : Oui c'est le point de vue de l'auteur.

AP(f) : L'homme est en train de détruire le poumon naturel de la terre.

AP(g) : Dans le tableau arguments se termine par S XXX

AP(g) : قاع نكتبوهم

AP(f) : Le premier argument est en effet par le mécanisme jusqu'à respirer.

AP(e) : Oui jusqu'à respirer et le deuxième commence par de plus jusqu'à la planète.

AP(e) : Le troisième commence par enfin jusqu'à contre l'érosion.

AP(g) : Relève un exemple de déforestation dans le texte XXX

AP(g) : Oui il y'a un exemple dans le troisième paragraphe.

AP(g) : A l'exemple des sangliers, cerfs et chevreuils.

AP(f) : C'est juste ?

AP(e) : Oui il est clair l'exemple.

AP(f) : Trois, classez les expressions suivantes dans le tableau.

AP(f) : Diminution de pollution et disparition d'animaux et érosion du sol et génération d'oxygène.

AP(g) : بصر ما فهمتش كيفاه بدون الغابات و بالغابات

AP(f) : لازم نعرفو معنى الكلمات

AP(f) : Diminution هي نقص التلوث في المحيط تجي مع الغابات XXX

AP(f) : Ah ! Oui c'est juste.

AP(f) : اختفاء الحيوانات يكون بدون الغابات

AP(e) : Oui.

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

---

AP(e) : Erosion du sol sans les forêts XXX

AP(g) : La génération d'oxygène مع الغابات

AP(e) : La quatrième question, relie avec une flèche les mots.

AP(g) : La faune c'est les animaux.

AP(e) : La flore c'est les plantes.

AP(f) : Quel est le champ lexical يعني الحقل الدلالي

AP(f) : Flore et faune حوسو على الحقل الدلالي تاع XXX

AP(e) : Oui il y'a la terre et les arbres et les forêts.

AP(g) : Quel est le rapport exprimé dans la phrase souligné ?

AP(f) : Sans les forets la terre ne serait pas habitable.

AP(f) : C'est la condition كايين الفعل راه في الشرط مصرف

AP(g) : La conséquence النتيجة لا بانتلي

AP(f) : Mais le sens de la phrase exprime la condition XXX

AP(e) : Oui elle est juste.

AP(g) : A quel temps est conjugué le verbe (serrait) dans le texte ?

AP(e) : En conditionnel présent.

AP(f) : D'accord, je passe à la synthèse.

AP(e) : Dans le texte l'auteur explique.

AP(f) : Les dangers ou les forêts ?

AP(g) : Non il explique les dangers de la déforestation.

AP(e) : Ainsi que l'importance des forêts.

AP(f) : Dans les équilibres naturels et la sauvegarde des êtres vivants.

AP(e) : Oui sauvegarde تجي في الأخير .

Les apprenants traitent les informations en s'appuyant sur leurs connaissances antérieures en langue maternelle.

Ils répondent aux questions l'une après l'autre et il se corrige pour former et organiser les réponses. Tous les membres de groupe se sont exprimés clairement et ils interviennent en respectant le rôle de parole de chaque apprenant.

Nous comparons le travail de groupe des apprenants, tous les quarts groupes donnent les mêmes résultats, nous n'observons pas une différence entre eux lors de la réalisation de la tâche de la compréhension de l'écrit.

Nous avons remarqué clairement que les apprenants qui travaillent en groupe étaient motivés, et même les apprenants qui étaient timides, ils ont pris la parole sans hésitation et ils posent des questions entre eux en cas d'incompréhension.

## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Nous avons remarqué que les apprenants s'échangent avec un respect mutuelle, ils s'entraident et ils s'expriment clairement, ils se corrigent toujours et ils participent tous dans la tâche avec le recours à la langue maternelle qui était un point essentiel lors de l'échange pour produire un grand nombre d'informations et d'idées.

Ce qui nous a attiré l'attention est la bonne communication entre les apprenants, la liberté d'interagir et la qualité de l'interaction entre eux qui a créé un climat favorable pour partager les connaissances antérieurs entre eux afin d'accomplir la tâche.

Selon plusieurs travaux et recherches le travail en groupe comme une méthode d'enseignement dans la classe d'une langue étrangère développe l'autonomie de l'apprenant, il permet d'entrer dans une interaction verbale qui amène les apprenants à trouver des idées et des éléments nouveaux pour réaliser la tâche finale.

### 4. Résultats et analyse du test de compréhension

#### 4.1 Groupe témoin (travail individuel)

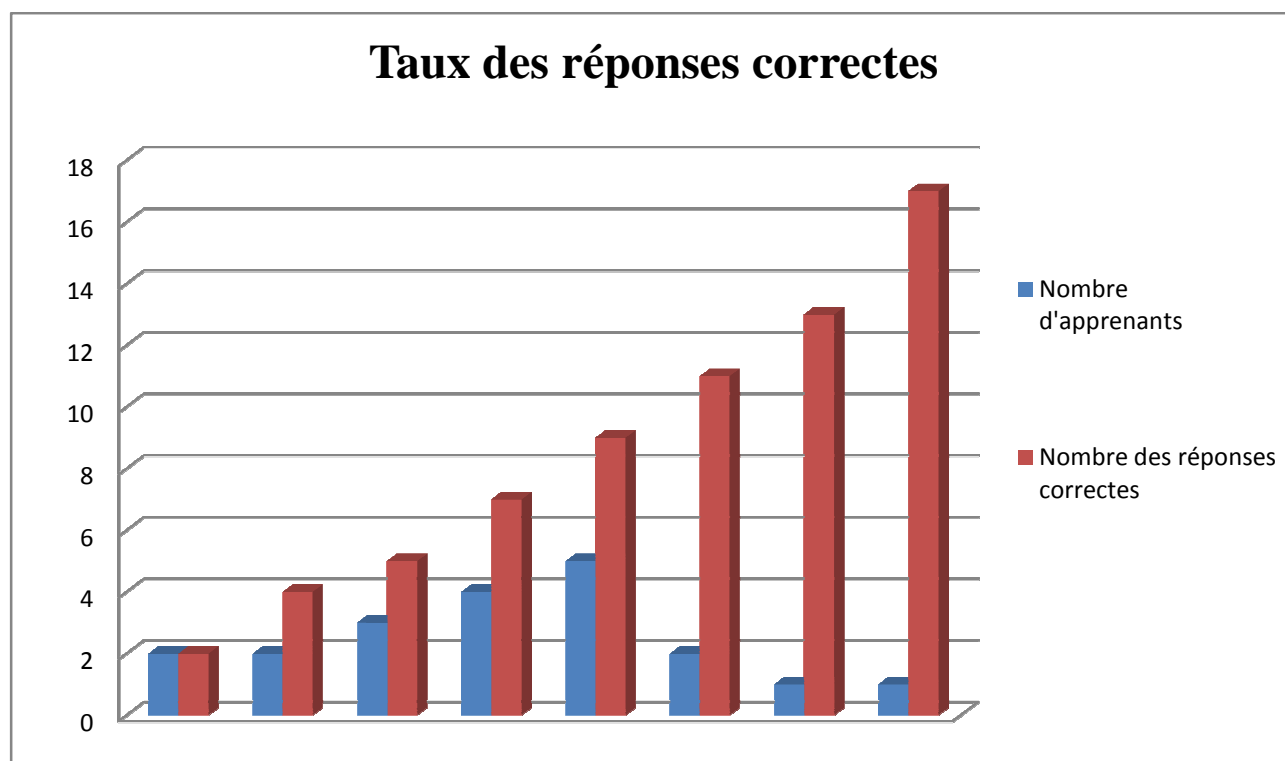
Le tableau suivant montre le pourcentage de réponses correctes du test proposé aux apprenants par rapport à la compréhension de l'écrit.

##### Représentation tabulaire

Nombre de réponses correctes	2	4	5	7	9	11	13	17
Nombre des apprenants	2	2	3	4	5	2	1	1
Pourcentage	10%	10%	15%	20%	25%	10%	05%	05%

##### Représentation graphique





**Graphique N° 15:** Taux des réponses correctes des apprenants (travail individuel).

A travers les données précédentes du tableau et du graphique statistique, nous avons remarqué que :

- 02 apprenants (10%) ont donné 2 réponses correctes.
- 02 apprenants (10%) ont donné 4 réponses correctes.
- 03 apprenants (15%) ont donné 5 réponses correctes.
- 04 apprenants (20%) ont donné 7 réponses correctes.
- 05 apprenants (25%) ont donné 9 réponses correctes.
- 02 apprenants (10%) ont donné 11 réponses correctes.
- 01 apprenant (05%) a donné 13 réponses correctes.
- 01 apprenant (05%) a donné 17 réponses correctes.

D'après ces résultats nous remarquons que la totalité des apprenants n'arrivent pas à répondre correctement à toutes les questions, ce qui montre les difficultés rencontrés dans la tâche de compréhension du texte chez les apprenants. Les difficultés qui affectent l'accès aux sens du texte sont : l'incompréhension du lexique utilisé dans le texte, le manque d'interaction entre les apprenants et l'enseignant, le niveau faible des apprenants en langue étrangère (français) ...etc.

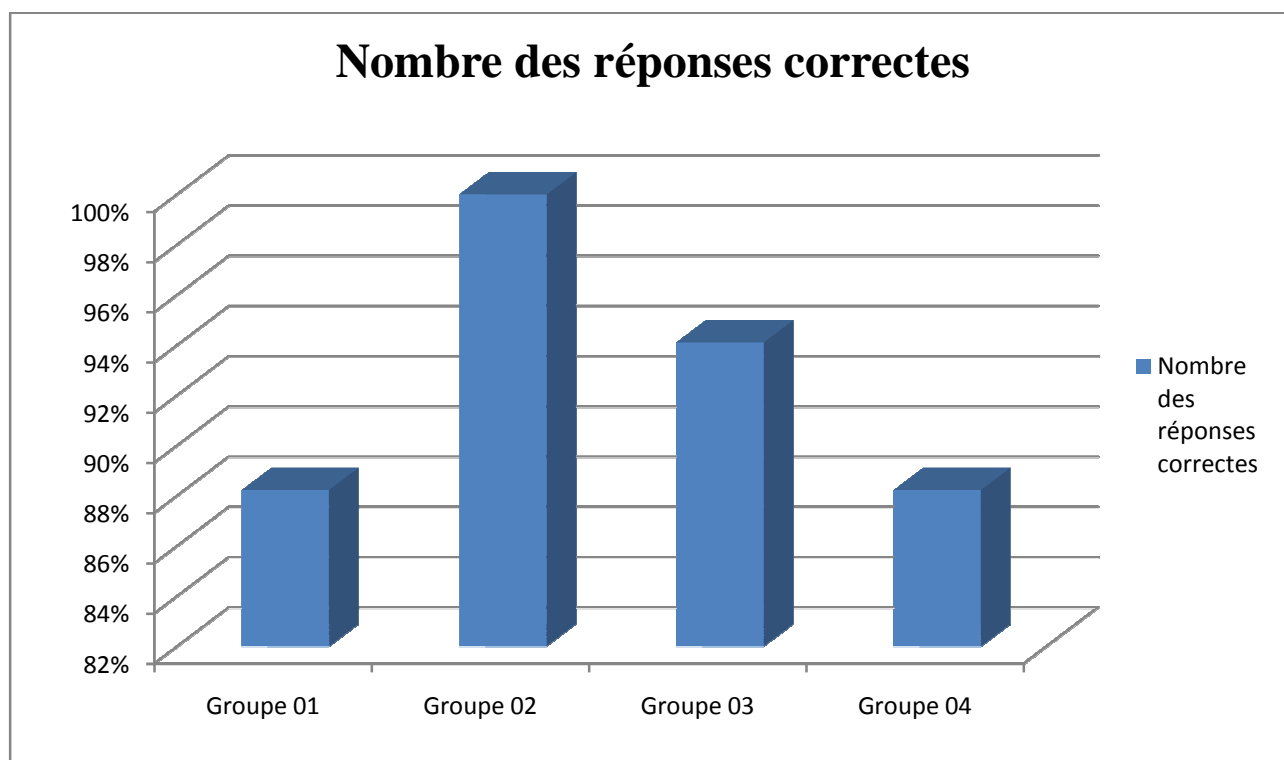
## CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

### 4.2 Groupe expérimental (travail en groupe)

#### Représentation tabulaire

Groupe	01	02	03	04
Nombres des réponses correctes	15	17	16	15
Pourcentage	88,23%	100%	94,11%	88,23%

#### Représentation graphique



**Grphe N° 16: Taux de réponses correctes des groupes (travail en groupe)**

Nous remarquons d'après ces résultats que :

- Le groupe 01 a donné 88,23% des réponses correctes.
- Le groupe 02 a donné 100% des réponses correctes.
- Le groupe 03 a donné 99,11% des réponses correctes.
- Le groupe 04 a donné 88,23% des réponses correctes.

Les quatre groupes ont répondu d'une façon correcte, ce qui explique l'effet positif des interactions entre les apprenants dans la compréhension de l'écrit.

Les apprenants étaient plus motivés en groupe, ils participent mieux avec l'échange verbal entre eux, ce qui augmente leur compréhension du texte.

## **CHAPITRE IV: ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS**

---

### **Synthèse**

D'après l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus dans notre recherche, nous avons noté certains obstacles pour l'enseignement /apprentissage de la compréhension de l'écrit en FLE. La totalité des enseignants déclarent leurs exaspérations qui montrent l'existence de difficultés qui touchent la compréhension d'un texte écrit chez les apprenants et l'accès au sens comme le manque du bagage linguistique, le problème de la lecture, le niveau des apprenants ...etc.

Les résultats de notre expérimentation montrent que la compréhension de l'écrit s'améliore avec les interactions verbales et le travail en groupe. Cette méthode interactive développe chez les apprenants du FLE des compétences langagière et communicatives, elle joue un rôle très important et elle donne une efficacité et une réussite pour la réalisation de l'apprentissage par rapport le travail individuel des apprenants.

Nous avons également enregistré que les interactions verbales entre les apprenants facilite l'accès à la signification des énoncées et à la construction du sens du texte.

Effectivement, les interactions verbales est un outil important et adéquat pour le partage des idées, des points de vue et des connaissances entre les apprenants en classe de FLE.

# **Conclusion générale**

# Conclusion générale

---

## Conclusion générale

Après avoir analysé les résultats de notre recherche qui avait pour objet d'étudier le rôle des interactions verbales dans l'amélioration de la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la quatrième année moyenne en classe de FLE, nous confirmons ou nous infirmons les hypothèses émises au départ. Pour ce faire, nous avons amené les apprenants à travailler en groupe d'une manière responsable et collaborative pour déclencher les interactions verbales entre eux.

La problématique de notre recherche tourne autour de la compréhension de l'écrit et l'effet et les bénéfices des interactions verbales sur l'apprentissage de cette compétence chez les apprenants.

Ainsi, notre objectif est de tester le niveau de la compréhension d'un texte écrit en adoptant la méthode des interactions verbales en classe de FLE. Pour montrer cela, nous avons décrit l'expérimentation de notre étude que nous avons voulu découvrir les liens entre la mise en place de des interactions verbales et son impact sur la compréhension de l'écrit t par un test destiné aux apprenants pour vérifier le degré de compréhension.

De plus, nous avons recueillis les travaux des apprenants de chaque activité durant les séances que nous avons observées en comparant la compréhension chez groupe expérimental (travail en groupe) par rapport au groupe témoin (travail individuel).

Enfin, les résultats obtenus montrent une progression de compréhension dont les apprenants se socialisaient et ils étaient motivés à s'exprimer et partager leurs connaissances par rapport au groupe témoin, ce qui explique l'idée que les interactions verbales ont aidé les apprenants à mieux développer la compétence de la compréhension de l'écrit.

En guise conclusion, les hypothèses de notre travail de recherche sont confirmées et les interactions verbales entre les apprenants prouvent un effet primordial pour la progression de la compréhension écrite et l'efficacité de l'enseignement apprentissage de FLE.

A cet égard, l'enseignant en classe doit suivre les stratégies et la démarche d'apprentissage qui amènent l'apprenant dans un espace interactif et qui lui permet une bonne compréhension et l'utilisation de la langue écrite pour s'exprimer librement leurs idées dans différentes situations de communications. Nous espérons que cette démarche sera adoptée réellement dans nos établissements scolaires et dans les classes de français langue étrangère

## Conclusion générale

---

en prenant en compte toutes les préoccupations qui concernent les conditions d'enseignement et la situation dans lequel se trouve le milieu scolaire en Algérie pour la bonne gestion de cette démarche en classe.

# **Références bibliographiques**

## Référence bibliographique

---

### **Ouvrage et Articles :**

BAKHTINE, M.(1984). Le marxisme et la philosophie du langage, Minuit, 1977.

Bertoni Del Guercio G., Bertolucci E. et MThierry. A. Le français dans le monde N°227.2003.

C.Kerbrat Orcchioni. Les interactions verbales : Approche interactionnelle et structure de conversation. Tom1. Paris. Armand Collin .1998.

COURBON, B.1992.Le concours des professeurs. Paris,2001.

Cuq J. P. et Gruca Isabelle, Cours de didactiques du français langues étrangère et seconde, Presse universitaire de Grenoble, 2002.

CUQ JEAN PIERRE ET GRUCA ISABELLE, Cours de didactiques du français langue étrangère et seconde.Presses universitaires de Grenoble.France.2002.

Dubois D. Lire du texte au sens, 1976.

Foulin, J.-N. Psychologie de l'éducation, Nathan : Paris, 1988.

Francine CICUREL. Les interactions dans l'enseignement des langues : Agir professoral en pratique de classe. 2011.

GIASSON JOCELYNE, la compréhension en lecture, 3ème édition. Boecklet Larcier s. a., Paris, 2007.

GRICE, cité par, MahieddineAzzeddine,.dynamique interactionnelle et potentiel acquisitionnel des activités communicatives orales de la classe de FLE. Université de Tlemcen: thèse de doctorat, 2009.

HABERMAS Jürgen, cité par, Mohammed Lamine Ghouli,"interaction verbale en classe de langue en Algérie". Université d'Ouargla: mémoire de magister., 2011.

VION Robert. La communication verbale: analyse des interactions. Ed : Hachette. Paris. 2000.

### **Thèses et Mémoires :**

MahieddineAzzeddine,.dynamique interactionnelle et potentiel acquisitionnel des activités communicatives orales de la classe de FLE. Université de Tlemcen: thèse de doctorat, 2009.

Mohammed Lamine Ghouli,"interaction verbale en classe de langue en Algérie". Université d'Ouargla: mémoire de magister, , 2011.

### **Dictionnaires :**

Cuq, J.-P. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde.Paris. 2003.

Dictionnaire LAROUSSE.2010.



### **Sitographies :**

Le Conseil de l'Europe. CECR. Consulté le 06/03/2024 à 9 :36.  
[<https://rm.coe.int/16802fc3a8>]

## **Table des matières**

Remerciements	
Dédicace	
Sommaire .....	4
Liste des abréviations .....	5
Code de transcription .....	6
Liste des tableaux .....	7
Liste des graphiques .....	8
Introduction générale.....	9

### **Partie théorique**

#### **CHAPITRE I:INTERACTION VERBALE**

1. Définition de l'interaction verbale .....	14
2. Les composantes de l'interaction verbale .....	15
2.1. La situation.....	15
2.2 Le rapport de place.....	15
2.3 Le cadre interactif.....	15
3. Les fonctions de l'interaction verbale .....	16
3.1 La construction du sens .....	16
3.2 La construction de la relation sociale.....	16
3.3 La construction des images identitaires .....	16
3.4 La gestion des formes discursives.....	17
4. les unités constituantes de l'interaction verbale.....	17
4.1 L'interaction.....	17
4.2 Le module.....	17
4.3 La séquence .....	17
4.4 L'échange.....	17
4.5 L'intervention.....	18

4.6 L'acte de langage .....	18
5. Les interactions en classe de FLE .....	18
5.1 L'interaction comme moyen d'apprentissage .....	18
5.2 L'interaction comme objectif d'enseignement / apprentissage du FLE.....	19
5.3 Les rôles interactionnels dans la classe du FLE.....	19
5.3.1 Le rôle de l'enseignant .....	19
5.3.2 Le rôle de l'apprenant .....	20
5.4 L'interaction dans une classe de FLE .....	20
5.4.1 L'interaction entre l'enseignant et l'apprenant .....	20
5.4.2 L'interaction entre les apprenants .....	21

## **Chapitre II :Compréhension de l'écrit**

1. Définition de compréhension de l'écrit.....	23
2. les différents modèles de la compréhension de l'écrit .....	24
2.1 Le modèle sémasiologique .....	24
2.2 Le modèle onomasiologique .....	24
3. Les composantes de la compréhension de l'écrit.....	25
3.1 La lecture.....	25
3.2 Le texte.....	26
3.2.2 Le classement de texte.....	27
3.3 Le contexte .....	27
4. La démarche didactique de la compréhension écrite .....	28
4.1 Premier moment (Approche du texte).....	28
4.2 Deuxième moment (Compréhension globale).....	29
4.3 Troisième moment (Compréhension approfondie) .....	29
4.4 Quatrième moment (Synthèse /Récapitulation) .....	29
5. L'objectif de la compréhension de l'écrit .....	30

**PARTIE PRATIQUE**  
**CHAPITRE III :MÉTHODOLOGIE**

Introduction .....	Erreur ! Signet non défini.
1. L'expérimentation .....	33
1.1 Présentation de l'établissement : .....	33
1.2 Présentation du corpus .....	33
1.3 Déroulement de l'expérimentation.....	33
1.3.1 Déroulement du premier test .....	33
1.3.2 Déroulement du deuxième test.....	34
1.4 Le questionnaire .....	35
2. Modèle d'analyse de l'interaction verbale de C.Kerbrat-Orchioni .....	35
a. Le tour de parole.....	35
b. Les interruptions.....	35
c.Le choix des thèmes .....	36
d. Les questions posées .....	36
3. Choix de la grille d'analyse.....	36
a. La dimension linguistique .....	36
b. Dimension pragmatique .....	37
c. Plan référentiel.....	37

**CHAPITRE IV :ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS**

1. Analyse et interprétation du questionnaire.....	39
2. Résultats et discussions des observations .....	49
2.1 Le groupe témoin .....	50
2.2 Le groupe expérimental.....	50
3. Résultat et analyse des enregistrements .....	50
3.1 Résultats et analyse de l'enregistrement des interactions entre enseignant et apprenant... 51	
3.2.1 Résultats des enregistrements du groupe 01 .....	58

3.2.2 Résultats des enregistrements du groupe 02 .....	59
3.2.3 Résultats des enregistrements du groupe 04 .....	63
4. Résultats et analyse du test de compréhension.....	65
4.1 Groupe témoin (travail individuel).....	65
4.2 Groupe expérimental (travail en groupe) .....	67
Conclusion Générale .....	69
Références Bibliographiques.....	72
Table des matières .....	75
Annexes.....	79
Résumé	

# **Annexes**

## Annexes

---

Ce questionnaire est destiné aux enseignants , s'inscrit dans le cadre d'un travail de recherche en master 2 de didactique du FLE qui porte sur le rôle des interactions verbales dans la compréhension de l'écrit en classe de FLE. Merci de votre contribution.

- **Sexe :** Homme  Femme
- **Statu :** Titulaire  contractuel
- **Nombre d'année de travail :**.....

1- Pour faire comprendre un texte écrit à vos apprenants, vous recourez à ?

L'explication du sens globale

L'explication du lexique employé

Donner des synonymes

Traduire les mots du texte en langue maternelle

2- Quels sont les obstacles qui empêchent le bon fonctionnement de la séance de la compréhension de l'écrit ?

Le volume horaire

La méthode de travail

Le niveau des apprenants en langue française

Autre

3- Vos apprenants ont des difficultés de compréhension de l'écrit ?

Toujours  Souvent  Rarement  jamais

4- Comment jugez-vous le la compétence de la compréhension de l'écrit de vos apprenants ?

.....  
.....

5-Vous travaillez la séance de la compréhension de manière.

Individuelle  Collective

6- A votre avis, si on donne plus d'importance aux interactions verbales pourraient aider les apprenants dans la compréhension de l'écrit ?

Oui  Non

7- Vos apprenants sont-ils productifs et créatifs lors des interactions verbales ?

Toujours  Souvent  Rarement  Jamais

8- Favorisez-vous le travail en groupe lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

Oui  Non

9-Les apprenants sont-ils motivés quand vous avez recours à la méthode interactive ?

Oui  Non

10- Pensez-vous que les interactions entre les apprenants sont efficaces pour bien lire et comprendre un texte écrit ?

Oui  Non

Si oui, pourquoi ?

.....  
.....

# Annexes

## Fiche pédagogique

<b>Projet 03</b>	Nous réalisons des brochures pour sensibiliser à la protection de l'environnement.	
<b>Séquence 01 :</b>	Je rédige un texte explicatif à visée argumentative en faveur de la protection de la nature	
<b>Séance</b>	<b>Compréhension de l'écrit.</b>	<b>Durée : 01 heure</b>
<b>Titre</b>	<b>La déforestation.</b>	
<b>Moyens</b>	Fiche + Tableau + Cahiers des élèves.	

**Objectifs d'apprentissage : L'élève sera capable de :**

- Exploiter le para texte pour appréhender le document.
- Lire un texte, le comprendre pour extraire les informations relatives au thème traité.
- Identifier le genre du texte proposé, ses caractéristiques et définir la situation de communication.
- S'imprégner du thème traité et en prendre position.

**DÉROULEMENT DE LA SÉANCE :**

Phases de la séance	Situations et activités d'apprentissage	Evaluations :															
Situation de départ	<p><b>Mise en situation :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Exploiter une image montrant une déforestation.</li> <li>- Si l'être humain possède des poumons pour respirer, quel en est le poumon de la terre ?</li> <li>- Donnez-moi des exemples de forêts.</li> </ul>	<p><b>Diagnostique</b></p> <p>Quelles représentations, perceptions des élèves sur le thème.</p>															
<b>1. Construction des apprentissages</b> <i>(En groupe, en binôme / seul)</i>	<p><b>Observation et découverte :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier les éléments para-textuels ; insister sur le titre, la source...</li> <li>- Observation du texte ; identifier ses caractéristiques.</li> <li>- Hypothèses de sens : Exploitation du titre et de l'image : De quoi va parler le texte ?</li> </ul>	<p><b>Formative</b></p> <p><b><u>L'élève sera capable de :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier la structure du texte argumentatif.</li> </ul>															
	<p><b>Analyse, recherche et manipulation : <u>Lecture silencieuse du texte</u></b>  <b>(Vérification des hypothèses de sens)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Choisis la bonne réponse :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans ce texte, l'auteur parle de(s) : (animaux) – (l'arbre) – (l'eau)</li> <li>- D'après le texte, le problème qui menace la terre est : (l'extermination des animaux) - (la contamination de l'eau) – (la dégradation des forêts)</li> <li>- dans ce texte l'auteur : (explique) – (raconte) – (décrit)</li> </ul> </li> <li>• Réponds par (<b>Vrai</b>) ou (<b>Faux</b>) :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'homme représente une menace pour les forêts. (.....)</li> <li>- Les forêts ne sont pas indispensables à la terre. (.....)</li> <li>- La forêt est la source de pollution. (.....)</li> <li>- Il est nécessaire de préserver les forêts. (.....)</li> </ul> </li> <li>• Relève dans le texte la thèse défendue par l'auteur.</li> <li>• Pourquoi l'homme coupe-t-il les arbres des forêts ?</li> <li>• Encadre dans le texte l'argument employé par l'auteur pour expliquer la contribution des forêts à la qualité de l'air.</li> <li>• « La forêt est le milieu naturel de beaucoup d'êtres vivants ». Trouve dans le texte l'expression qui renvoie à cette idée.</li> <li>• Quel conseil nous donne l'auteur dans la conclusion ?</li> <li>• Classe les expressions suivantes dans le tableau : <i>diminution de pollution- disparition d'animaux- érosion du sol- génération d'oxygène.</i></li> </ul> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Sans les forêts</td> <td style="width: 50%;">Avec les forêts</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-</td> <td style="text-align: center;">-</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-</td> <td style="text-align: center;">-</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Relie par une flèche.             <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td style="display: inline-block; width: 50px;">- Faune</td> <td style="display: inline-block; width: 20px;">•</td> <td style="display: inline-block; width: 100px;"></td> <td style="display: inline-block; width: 20px;">•</td> <td style="display: inline-block; width: 50px;">les plantes.</td> </tr> <tr> <td>- flore</td> <td>•</td> <td></td> <td>•</td> <td>les animaux.</td> </tr> </table> </li> <li>• Relève dans le texte le champ lexical de la faune et flore.</li> </ul>	Sans les forêts	Avec les forêts	-	-	-	-	- Faune	•		•	les plantes.	- flore	•		•	les animaux.
Sans les forêts	Avec les forêts																
-	-																
-	-																
- Faune	•		•	les plantes.													
- flore	•		•	les animaux.													



## Annexes

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Souligne les articulateurs qui introduisent les arguments et entoure l'articulateur qui introduit la conclusion.</li> <li>• Le rapport exprimé dans la phrase soulignée dans le texte est : a- la cause. b- la condition. c- la conséquence.</li> <li>• A quel temps est conjugué le verbe () dans le texte ?</li> </ul>	<p style="text-align: center;">-Résumer mentalement les informations.</p> <p>-Saisir les inférences et la visée du texte.</p>
	<p><b><u>Structuration et synthèse :</u></b>  <b><u>Complète :</u></b>  <u>Le Thème du texte est :</u>  <u>La thèse du texte :</u>  <u>Les arguments donnés par l'auteur sont :</u>  <u>La conclusion du texte :</u>  <u>Le conseil de l'auteur est :</u></p> <p style="text-align: center;">(valeur à inculquer)</p> <p style="text-align: center;"><i>Il faut préserver les forêts car un monde sans forêt est un monde invivable</i></p>	
<p>Réinvestissement et transfert des acquis Prolongement)</p>	<p><b><u>Evaluation :</u></b>  - Complète par : <b>forêts - dangers – sauvegarde - explique</b></p> <p>Dans ce texte, l'auteur .....les ..... de la déforestation ainsi que l'importance des ..... dans les équilibres naturels et la ..... des êtres vivants.</p> <p><b>- A ton tour, explique comment " la forêt est le poumon naturel de la terre."</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Sommative</b></p> <p>-Contrôler et évaluer les acquis des élèves</p>

## Texte

### Texte :

#### La déforestation.

Chaque année des millions d'hectares de forêts sont coupés ou arrachés pour conquérir de nouvelles zones cultivables ou exploiter le bois. L'homme est en train de détruire le poumon naturel de la terre. Bien que les écologistes tirent la sonnette d'alarme, il continue son massacre. Sans les forêts la terre ne (serrait) pas habitable.



En effet, par le mécanisme de la photosynthèse, les plantes et les arbres produisent l'oxygène qui permet aux hommes de respirer. Les résineux (pins) absorbent une grande quantité du gaz carbonique, éliminant ainsi une source de pollution.

De plus, les forêts abritent des millions d'espèces de plantes et d'animaux : les spécialistes estiment que l'ensemble des forêts renferment 50% des êtres vivants de la planète. Ainsi, la déforestation cause la disparition de nombreuses espèces de plantes et d'animaux vivant dans la forêt à l'exemple des sangliers, cerfs et chevreuils.

Enfin, les arbres et les forêts jouent un rôle très important dans la stabilité des sols car ils forment un rempart naturel contre l'érosion.

En conclusion, la forêt est une richesse commune à tous les habitants de la terre. Il est de notre devoir de respecter et protéger ce patrimoine pour le laisser intact aux générations futures.

Texte adapté « Microsoft Encarta 2006 »

- La photosynthèse : consiste à transformer l'énergie lumineuse du soleil en énergie chimique, pour produire le glucose.
- Un rempart : une protection/une défense

# Annexes

Niveau : 4 AM

Durée : 1h

## Travail individuel

Nom : Memad ..... Prénom : Yasser Abdel Chafi .

Questions :

1- Dans ce texte l'auteur : (explique) - (raconte) - (décrit)

2- complète le tableau

Thème	Thèse	Arguments	Exemples
La déforestation ✓	L'homme est en train de détruire le patrimoine naturel de la terre ✓	en effet, par le mécanisme de pollution ✓	les spécialistes estiment --- de la planète ✓

3- Classe les expressions suivantes dans le tableau : diminution de pollution- disparition d'animaux- érosion du sol- génération d'oxygène.

Sans les forêts	Avec les forêts
<ul style="list-style-type: none"> <li>- disparition d'animaux ✓</li> <li>- érosion du sol ✓</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- génération d'oxygène ✓</li> <li>- diminution de pollution ✓</li> </ul>

4- relie par une flèche :

- Faune
- les plantes. ✓
- flore
- les animaux. ✓

5- relève dans le texte le champ lexical de la faune et flore.

... La faune : les animaux ... La flore : les plantes ...

6- Quel est le rapport exprimé dans la phrase soulignée dans le texte ?

- a- la cause    b- la condition    c- la conséquence

7- A quel temps est conjugué le verbe (serrait) dans le texte ?

... Le verbe dans le texte est conjugué au conditionnel présent. ✓

Synthèse :

- Complète par : forêts - dangers - sauvegarde - explique

Dans ce texte, l'auteur ..... ? ..... les ..... ? ..... de la déforestation ainsi que l'importance des ..... ? ..... dans les équilibres naturels et la ..... ? ..... des êtres vivants.



# Annexes

Niveau : 4 AM

Durée : 1h

## Travail en groupe

Membre du groupe

Miamsi... Youine..... G. ... I. Khlouf  
 Cherif Mohammed..... Kacem Romassa.....  
 Mouffek Naba.....

Questions :

1- Dans ce texte l'auteur : (explique) - (raconte) - (décrit)

2- complète le tableau

Thème	Thèse	Arguments	Exemples
la deforestation	l'homme est en train de détruire le patrimoine naturel de la terre	1) par de respirer / 2) les forêts / 3) la deforestation	- P exemple, d'es sans liers, cerfs et chevreuils

3- Classe les expressions suivantes dans le tableau : diminution de pollution- disparition d'animaux- érosion du sol- génération d'oxygène.

Sans les forêts	Avec les forêts
- diminution de pollution - disparition d'animaux	- érosion du sol - génération d'oxygène

4- relie par une flèche :

- Faune • → les plantes.  
 - flore • → les animaux.

5- relève dans le texte le champ lexical de la faune et flore. (8)

faune et flore → la nature / l'oxygène /

6- Quel est le rapport exprimé dans la phrase soulignée dans le texte ?

a - la cause      b- la condition      c- la conséquence

7- A quel temps est conjugué le verbe (serrait) dans le texte ?

..... conditionnel présent .....

Synthèse :

- Complète par : forêts - dangers - sauvegarde - explique

Dans ce texte, l'auteur explique les dangers de la déforestation ainsi que l'importance des forêts dans les équilibres naturels et la sauvegarde des êtres vivants.

## Résumé

Le présent travail a pour objet d'étudier le rôle des interactions verbales dans l'amélioration de la compréhension de l'écrit chez les apprenants de FLE au cycle moyen. Dans ce but, nous avons choisis le travail en groupe comme moyen qui favorise les interactions verbales entre les apprenants afin d'accomplir la tâche de l'activité de la compréhension de l'écrit. Nous avons constaté que les apprenants de la 4<sup>ème</sup> moyen ont des difficultés en compréhension de l'écrit. A cet effet, pour cela nous avons opté une démarche expérimentale en décrivant et en analysant les données collectées à travers une étude comparative entre les résultats des deux groupes (groupe témoin et groupe expérimental). Les résultats obtenus montrent que les interactions verbales entre les apprenants jouent un rôle primordial dans l'amélioration de la compétence de la compréhension de l'écrit en classe de FLE.

**Mots clés :** Interaction verbale, compréhension de l'écrit, travail en groupe.

## Abstract:

The present research focuses on role of the verbal interaction to develop the writing comprehension of the learners of FLE in the middle cycle. For this purpose, we have chosen the group work as a means to favor the verbal interactions between learners in order to perform the task of writing comprehension activity. We noted that the learners of the 4th average year have difficulty in written comprehension, for that we opted for an experimental approach by describing and analyzing the data collected through a comparative study between the results of the two groups (control group and experimental group). The results proved that the verbal interaction it has an important part to develop the competence of writing comprehension in FLE classe.

**Keywords:** Verbal interaction, writing comprehension, groupe work.

## ملخص :

هذا البحث يهدف الى دراسة دور التفاعل اللفظي في تحسين الفهم الكتابي عند تلاميذ اللغة الفرنسية في الطور المتوسط . ولإثبات ذلك اخترنا للعمل الجماعي كوسيلة لتشجيع التفاعلات اللفظية بين التلاميذ لأداء نشاط الفهم الكتابي لاحظنا ان متعلمي السنة الرابعة متوسطة لديهم صعوبة في الفهم الكتابي لذلك اخترنا المنهج التجريبي من خلال وصف و تحليل البيانات التي تم جمعها من خلال دراسة و مقارنة النتائج بين المجموعتين ( المجموعة النموذجية و المجموعة التجريبية) . تثبت النتائج المتحصل عليها ان التفاعلات اللفظية بين التلاميذ داخل المجموعة تلعب دورا هاما في تحسين مهارة الفهم الكتابي في قسم اللغة الفرنسية .

**الكلمات المفتاحية :** التفاعل اللفظي, الفهم الكتابي, العمل بالأفواج.